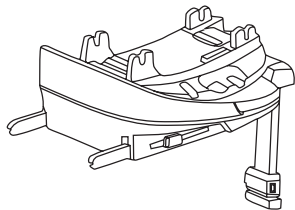


## REK i-Size base rotante



**IT** **BASE (Type WG10) PER SEGGIOLINO AUTO (Type WG06 PRO)**

Istruzioni di montaggio - Conforme alla Norma ECE R129/03

**EN** **BASE (Type WG10) FOR CAR SEAT (Type WG06 PRO)**

Assembly instructions - Complies with ECE R129/03

**FR** **BASE (Type WG10) POUR SIÈGE-AUTO (Type WG06 PRO)**

Notice d'utilisation - Conforme à la Norme ECE R129/03

**DE** **BASE (Type WG10) FÜR AUTOSITZ (Type WG06 PRO)**

Montageanweisungen - Entspricht der Norm ECE R129/03

**ES** **BASE (Type WG10) PARA SILLITA PARA AUTO (Type WG06 PRO)**

Manual de instrucciones - Conforme a la Norma ECE R129/03

**PT** **BASE (Type WG10) PARA CADEIRA AUTO (type WG06 PRO)**

Em conformidade com as Normas europeias ECE R129-03

**EL** **ΒΑΣΗ (Type WG10) ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (Type WG06 PRO)**

Εγχειρίδιο χρήσης - Σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R129/03

**SQ** **BAZË (Lloji WG10A) PËR NDEJËSE MAKINE PËR FËMIJË (Lloji WG06 PRO)**

Udhëzimet e montimit - Përputhen me standardin ECE R129/03

قاعدة (نوع WG10) لمقعد السيارة (نوع WG06 PRO)

تعليمات التجميع - متوافق مع ECE R129/03

**AR**



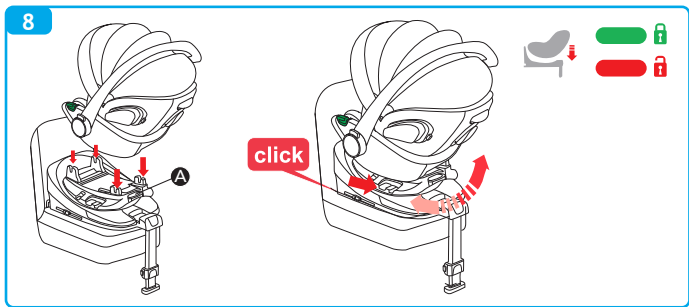
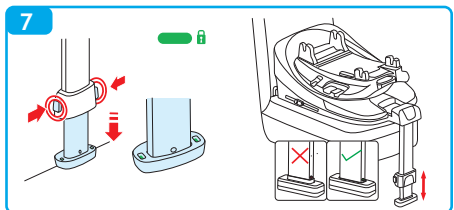
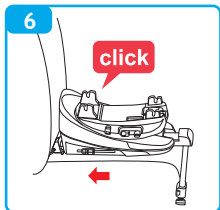
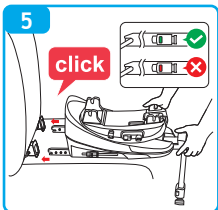
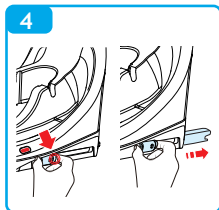
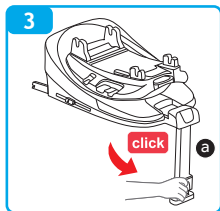
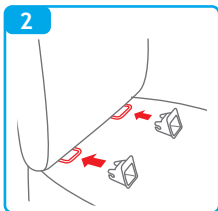
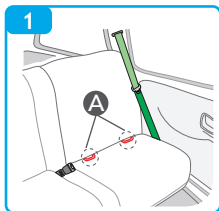
- IT. IMPORTANTE – LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE  
PER FUTURO RIFERIMENTO**
- EN. IMPORTANT! READ CAREFULLY  
AND KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE**
- FR. IMPORTANT! LIRE  
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER  
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE  
MAIN POUR UNE UTILISATION  
ULTERIEURE**
- DE. WICHTIG! AUFMERKSAM  
LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE  
REFERENZEN AUFBEWAHREN**
- ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE  
Y CONSERVAR PARA FUTURAS  
REFERENCIAS**

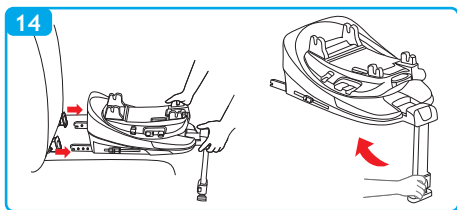
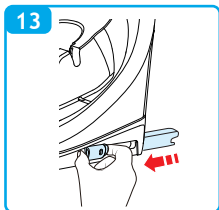
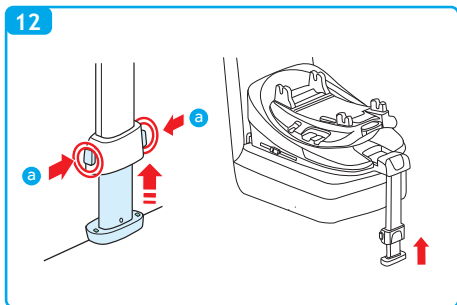
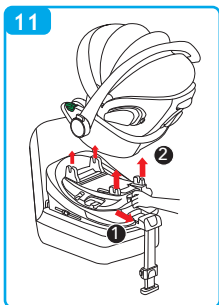
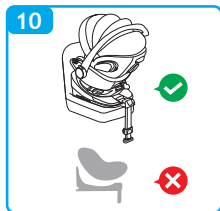
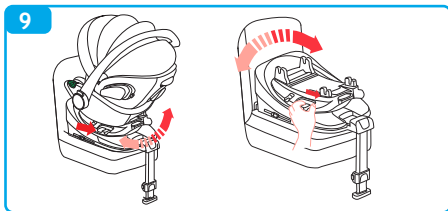
PT. **IMPORTANTE -  
LER ATENTAMENTE E GUARDAR  
PARA CONSULTA FUTURA**

EL. **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ  
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ  
ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ  
ΜΕΛΛΟΝ**

SQ. **Ë RËNDËSISHME!- LEXOJENI ME  
VËMENDJE DHE RUAJENI PËR TË  
ARDHMEN.**

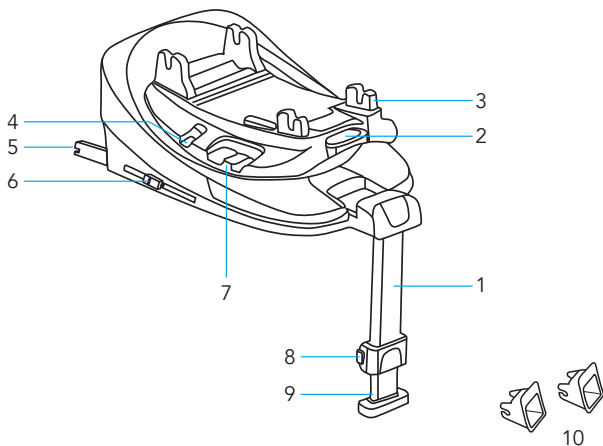
AR. **هام - اقرأ هذه الإرشادات جيداً  
ثم احتفظ بها للاطلاع عليها  
مستقبلاً عند الحاجة**





|   |        |
|---|--------|
| Lista componenti                                  | PAG 8  |
| Avvertenze  | PAG 9  |
| Utilizzo in vettura                               | PAG 11 |
| Installazione nel veicolo                         | PAG 12 |
| Installazione della base isofix                   | PAG 13 |
| Regolazione della gamba di supporto               | PAG 13 |
| Agganciare il seggiolino auto alla base           | PAG 14 |
| Ruotare la base                                   | PAG 14 |
| Disinstallazione del seggiolino dalla base ISOFIX | PAG 14 |
| Manutenzione                                      | PAG 15 |
| Garanzia convenzionale                            | PAG 16 |

## LISTA COMPONENTI



1. Gamba di supporto
2. Leva di sgancio del seggiolino auto
3. Staffe di aggancio del seggiolino auto
4. Indicatore corretto aggancio Seggiolino
5. Connettori ISOFIX
6. Pulsanti di sgancio ISOFIX
7. Pulsante per sbloccare la rotazione della base
8. Pulsante di regolazione della gamba di supporto
9. Indicatore corretta installazione gamba di supporto
10. Guida in plastica per connettori ISOFIX



## AVVERTENZE

**IMPORTANTE**

Leggere attentamente tutte le istruzioni presenti in questo manuale e quelle del veicolo riguardante i dispositivi di ritenuta per bambini. Assicurarsi di averle capite. Installare e utilizzare il seggiolino come descritto nel manuale d'istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la sicurezza o causare lesioni gravi o morte del vostro bambino. Le presenti istruzioni d'uso devono essere conservate nell'apposito vano durante il periodo di utilizzo per referenze future.

La Base rotante REK i-Size (type WG10), è compatibile esclusivamente con il seggiolino auto type REK i-Size (WG06 PRO).



**IMPORTANTE:** il dispositivo di ritenuta (type WG10/ type WG06 PRO i-Size) è un sistema di ritenuta i-Size omologato ai sensi del Regolamento ECE R129 per bambini di altezza compresa tra 40 e 87 cm ed un peso massimo di 13 kg.

- Il seggiolino auto REK i-Size (type WG06 PRO) può essere installato sulla base rotante REK i-Size type WG10 in sedili i-Size compatibili come indicato dal costruttore nel manuale del veicolo.
- Se il veicolo utilizzato non dispone di un sedile i-Size, l'installazione è approvata su sedili ISOFIX dei veicoli indicati nella Lista veicoli allegata o consultabile sul sito [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)
- Prima di procedere all'acquisto, verificare che il prodotto sia compatibile con la propria auto. In caso di dubbio consultare il produttore del seggiolino auto oppure il negoziante.

Note: Per l'installazione del seggiolino auto REK i-Size (type WG06 PRO), fare riferimento al manuale di installazione del seggiolino auto.

**MAI utilizzare questo dispositivo su un sedile anteriore dotato di AIRBAG frontale. E' MOLTO PERICOLOSO.**

- La Base rotante "REK i-Size" è omologata secondo la norma ECE R129/03 norma Europea relativa alla sicurezza dei seggiolini auto, e deve essere utilizzata solo in abbinamento al seggiolino auto REK i-Size (type WG06 PRO). Il modello del seggiolino è riportato sull'etichetta applicata al prodotto.
- Questa omologazione sarà invalidata, se vengono eseguite modifiche o alterazioni alla base o al seggiolino auto. Le modifiche possono essere

## AVVERTENZE


- apportate solo dal produttore.
- Assicuratevi che il vostro veicolo sia presente nella lista di veicoli compatibili fornita con questa Base.
  - Leggete le istruzioni interamente, assicuratevi di aver ben compreso come installare e usare correttamente la "Base rotante REK i-Size".
  - Non posizionare asciugamani, cuscini, o altri oggetti sotto la "Base rotante REK i-Size". Questo potrebbe influire negativamente sulle prestazioni di sicurezza della base in caso di incidente.
  - Mai comprare una Base di seconda mano.
  - Sostituite sempre la "Base rotante REK i-Size" dopo un incidente. Potrebbe aver subito danni non visibili.
  - Assicurate sempre la "Base rotante REK i-Size" ai punti ISOFIX del veicolo. Tutti i passeggeri devono utilizzare la propria cintura di sicurezza, come previsto dal regolamento vigente.
  - Non posizionate oggetti sul fondo del veicolo, in prossimità della "Base rotante REK i-Size".
  - Non apportate modifiche o alterazioni non autorizzate alla "Base rotante REK i-Size".
  - Non permettete ai bambini di fare regolazioni o giocare con la "Base rotante REK i-Size".
  - Non lasciate i bambini da soli nel veicolo.
  - Non lasciare mai il bambino incustodito nel Seggiolino per nessun motivo.
  - Non appoggiate la "Base rotante REK i-Size" sul tavolo o su un piano di lavoro, utilizzate sempre il pavimento.
  - Assicuratevi che la "Base rotante REK i-Size" non sia bloccata dalla portiera del veicolo o da un sedile pieghevole.
  - Assicuratevi che i sedili pieghevoli siano bloccati in modo sicuro.
  - Non installare la "Base rotante REK i-Size" sui sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.
  - Conservate sempre la "Base rotante REK i-Size" in un posto sicuro e asciutto, quando non viene utilizzata.

### Avvertenza

1. Questo è un dispositivo di ritenuta per bambini "i-Size" omologato ai sensi del regolamento n. 129 per essere utilizzato su posti a sedere di veicoli "compatibili i-Size" come indicato dai fabbricanti di autoveicoli nel manuale d'uso del veicolo.
2. In caso di dubbio, consultare il fabbricante del dispositivo di ritenuta o il rivenditore.

## UTILIZZO IN VETTURA


**PERICOLO!**

 **NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO POSIZIONATO SU DI UN SEDILE PASSEGGERO EQUIPAGGIATO CON AIRBAG.**

L'apertura dell'airbag contro il seggiolino per auto può provocare lesioni gravi, se non addirittura letali, al bambino. Consultare il manuale d'istruzioni del veicolo per quanto riguarda l'utilizzo dei seggiolini per auto.

## SEDILI UTILIZZABILI PER IL FISSAGGIO

Assicurarsi prima dell'installazione che l'automobile sia dotata degli appositi ganci Isofix situati tra lo schienale e la seduta del sedile.

 Per verificare la compatibilità di utilizzo della "Base rotante REK i-Size" con il vostro veicolo, consultare l'elenco veicoli, prima di acquistare e installare la base, per assicurarsi che la marca, il modello e l'anno del veicolo sia adatto.

 Consultare il manuale dell'auto per identificare i punti ISOFIX del veicolo.

 **MAI** utilizzare "Base rotante REK i-Size" su un sedile anteriore dotato di AIRBAG frontale. E' MOLTO PERICOLOSO.

## INSTALLAZIONE NEL VEICOLO



### Per la sicurezza del bambino

- Non lasciare mai il bambino incustodito quando è nel seggiolino.
- Non lasciare oggetti sul vano poggiatesta anteriore al complemento base ISOFIX.



### Per la sicurezza dei passeggeri

In caso di brusca frenata o d'incidente le persone o gli oggetti non fissati o posizionati in modo non sicuro potrebbero provocare lesioni agli altri passeggeri. Accertarsi sempre che:

- gli schienali dei sedili siano bloccati (per es. fare scattare in posizione i sedili posteriori ribaltabili);
- tutti gli oggetti pesanti o appuntiti all'interno dell'abitacolo (per. es. sulla cappelliera) siano posizionati in modo sicuro;
- che tutti i passeggeri dell'auto indossino le cinture di sicurezza;
- che il seggiolino sia sempre ben agganciato sul sedile dell'auto, anche quando non in uso.

## UTILIZZO IN VETTURA

**INSTALLAZIONE DELLA BASE ISOFIX**

Assicuratevi che il vostro veicolo sia dotato dei punti di ancoraggio ISOFIX e che sia tra quelli approvati nella lista di veicoli compatibili che è fornita con la Base.

Localizzate i punti ISOFIX "A", per qualsiasi problema consultare il manuale del veicolo. Di solito si trovano tra la seduta del sedile e lo schienale (fig. 1).

Inserite le due guide in plastica per connettori ISOFIX e agganciatele ai punti ISOFIX del veicolo. Le guide in plastica aiutano a identificare i punti ISOFIX del veicolo facilitando l'installazione. Servono anche a proteggere i sedili del veicolo (fig. 2).

Estrarre la gamba di supporto dalla sua sede (a) e piegare verso il basso la "gamba di supporto" fino a fine corsa, posizione verticale (fig. 3).

Premere i pulsanti ISOFIX presenti su entrambi i lati della base ed estendere al massimo i connettori ISOFIX (fig. 4).

Spingere la base in direzione dei punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo per agganciare i due connettori. Un click indicherà l'avvenuto aggancio. Verificare che gli indicatori siano di colore verde da entrambi i lati (fig. 5).

Spingere la Base rotante REK i-Size contro il sedile dell'auto, fino al completo appoggio allo schienale (fig. 6).

**ATTENZIONE!** Assicurarsi che l'aggancio sia avvenuto in maniera corretta su entrambi i lati, tirando verso di sé la base

**REGOLAZIONE DELLA GAMBA DI SUPPORTO**

Premere il pulsante di regolazione della gamba di supporto e abbassarla in modo che tocchi correttamente il pavimento del veicolo. L'indicatore di controllo collocato alla base della gamba deve passare da colore rosso a verde, questo indicherà il corretto appoggio del piede. Verificate che la gamba di supporto sia posizionata e regolata correttamente (fig. 7).

**ATTENZIONE!** Assicurarsi che il piede di sostegno sia sempre in contatto con il pavimento del veicolo.

Assicuratevi che la gamba di supporto non sollevi la base rispetto alla superficie del sedile del veicolo.

Non posizionare la gamba di supporto anteriore su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. La gamba di supporto deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo.

Assicurarsi che la superficie superiore della base ISOFIX sia libera da corpi estranei.

## UTILIZZO IN VETTURA

### AGGANCIARE IL SEGGIOLINO AUTO ALLA BASE

Assicurarsi che la base rotante sia orientata come in figura, con la leva "A" di sgancio seggiolino auto rivolta in avanti verso il piede di sostegno.

Assicurarsi che il maniglione del seggiolino in posizione verticale.

Posizionare il seggiolino auto, orientato in senso contrario di marcia, sulla base ISOFIX.

Premere verso il basso per agganciarlo alla base, un click indicherà l'avvenuto aggancio (fig. 8).

**IMPORTANTE:** Dopo aver agganciato il seggiolino alla base, l'indicatore di controllo sui lati della base ISOFIX deve passare dal colore rosso al verde da ambo i lati a indicare il corretto aggancio (fig. 8).

Solleivate il seggiolino auto per verificarne il corretto innesto/bloccaggio e che tutti gli attacchi siano correttamente agganciati. Verificare che gli indicatori siano passati dal colore rosso a verde.


### RUOTARE LA BASE

La rotazione della base agevola l'operazione di collocare o rimuovere il bambino dal seggiolino auto. Spostare la leva di rotazione (fig. 9) (lato portiera) e mantenendola premuta ruotare il seggiolino auto verso la portiera per collocare agevolmente il bambino nel seggiolino auto. Per assicurare il bambino con l'imbracatura nel seggiolino auto vedere le istruzioni del seggiolino auto. Ruotare il seggiolino sempre e solo nel senso contrario al senso di marcia, un click indicherà il corretto bloccaggio del seggiolino auto (fig. 10).

### DISINSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DALLA BASE ISOFIX

#### Rimuovere il seggiolino auto

Tirare la leva di sgancio del seggiolino auto (1) e al contempo sollevare il seggiolino (2) (fig. 11).

 **SUGGERIMENTO!** In caso di utilizzo quotidiano è possibile lasciare la base ISOFIX montata a bordo della vettura, rimuovendo semplicemente il seggiolino.

#### Rimuovere la base ISOFIX

Premere i pulsanti (a) e sollevare il piede di sostegno per retrainarlo (fig. 12).

Premere i pulsanti di sgancio ISOFIX, come indicato in figura, per sganciare i connettori dagli ancoraggi ISOFIX del veicolo (fig. 13). Far rientrare i ganci "connettori isofix" nella base.

## MANUTENZIONE

Rimuovere la base ISOFIX dal sedile

Ripiegare il piede di sostegno retratto come in figura (14).

### MANUTENZIONE

Le parti in plastica possono essere lavate con un detergente neutro e acqua tiepida.

## GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed è conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate. La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale del Produttore ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo Foppa Pedretti S.p.A. riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

### ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva o mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

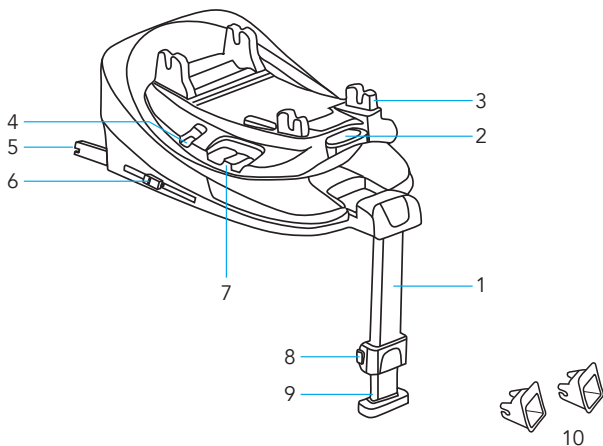
In ogni caso Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.



|  |        |
|--|--------|
| Parts list   | PAG 18 |
| Warning  | PAG 19 |
| Use in the car                                     | PAG 21 |
| Installation in the vehicle                        | PAG 22 |
| Fastening the infant carrier using the isofix base | PAG 23 |
| Adjusting the support leg                          | PAG 23 |
| Locking the infant carrier                         | PAG 24 |
| Rotating the base                                  | PAG 24 |
| Removal of the infant carrier and isofix base      | PAG 24 |
| Maintenance  | PAG 24 |
| Formal guarantee                                   | PAG 25 |

## PARTS LIST



1. Safety leg
2. Car seat release lever
3. Car seat fastening brackets
4. Child car seat correct fastening indicator
5. ISOFIX connectors
6. ISOFIX release buttons
7. Button to unlock the base rotation
8. Adjustment button for the support leg
9. Leg support correct installation indicator
10. Plastic guide for ISOFIX connectors

**WARNING****IMPORTANT!**

Please read all instructions in this manual and in the vehicle owner's manual related to child safety seats carefully and understand them. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. These operating instructions must be kept in the specific compartment in the car seat during the period of use for future reference.

The "Base rotante REK i-Size" (type WG10) is compatible only with car seats type WG106 PRO.



**IMPORTANT:** the child restraint device (type WG10/ type WG106 PRO i-Size) car system is an i-Size restraint system approved according to the ECE R129 Regulation, for children between 40 and 87 cm in height with a maximum weight of 13 kg.

- The (type WG106 PRO i-Size) car seat can be installed on the "Base rotante REK i-Size" (type WG10) compatible passenger seats, as indicated by the manufacturer in the vehicle manual.
- If the vehicle used does not have an i-Size-compatible passenger seat, the installation is approved on ISOFIX passenger seats in the vehicles indicated in the attached Vehicle List, also available on the website [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it).
- Before proceeding with the purchase, check that the product is compatible with your car. In case of doubt, consult the car seat manufacturer or the dealer.

Notes: For the installation of the WG106 PRO i-Size car seat, refer to the car seat installation manual.

**NEVER use the Car Seat on a passenger seat fitted with a front air bag. IT IS VERY DANGEROUS.**

- The "Base rotante REK i-Size" base is approved according to the ECE R129/03 European standard concerning car seat safety, and must be used only in conjunction with the car seat (type WG106 PRO). The car seat model is shown on the label applied to the product .
- This approval will be invalidated if you make any modification or alteration to the base of the infant carrier.

**WARNING**

- Any modification can be only be made by the manufacturer.
- Make sure that your vehicle/s is listed in the vehicle application list which is provided with this base.
- Read the whole instruction guide and make sure that you fully understand how to install and use the "Base rotante REK i-Size".
- Do not place anything such as a towel or cushion under the "Base rotante REK i-Size". This could affect the performance of the base in an accident. Never buy a second hand base.
- Always replace a "Base rotante REK i-Size" after an accident. It may have unseen damage.
- Always secure the "Base rotante REK i-Size" on the vehicles ISOFIX points. All occupants in the vehicle must be correctly restrained complying with the current law.
- Do not place any objects in the foot well in front of the "Base rotante REK i-Size".
- Do not make unauthorised modifications or alterationsto the "Base rotante REK i-Size".
- Do not allow children to play with or adjust the "Base rotante REK i-Size".
- Do not leave children alone in the vehicle.
- Never leave your child unattended in the car seat.
- Do not place the "Base rotante REK i-Size" on a table or work top, always use the floor.
- Make sure your "Base rotante REK i-Size" does not become trapped in the door of the vehicle or by a folding seat.
- Make sure that all folding vehicle seats are securely latched.
- Do not fix the "Base rotante REK i-Size" on a side or rear facing vehicle seat.
- Always store the "Base rotante REK i-Size" in a safe, dry place when it is not being used.

**Warning**


1. This is an "i-Size" child restraint device approved in accordance with regulation no. 129 to be used on the passenger seats of "i-Size-compatible" vehicles, as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user manual.
2. If in doubt, contact the manufacturer of the child restraint device, or the retailer.

## USE IN THE CAR

### USE IN THE CAR

**DANGER!**




 **DO NOT USE THE CAR SEAT POSITIONED ON A PASSENGER SEAT WHICH IS FITTED WITH AN AIRBAG.**

The opening of the airbag against the car seat can cause serious, if not fatal, injury to the child. Consult the vehicle instruction manual with regard to the use of car seats.

### POSSIBLE SEATING POSITIONS

Before installation, check that the car is fitted with Isofix anchorage points, which will be found between the backrest and seat of the car.

 For advice as to the suitability of this "Base rotante REK i-Size" please consult the vehicle application list before you purchase and install the base to make sure that the make, model and year of your vehicle/s is suitable.

 Please consult the vehicle handbook to locate the vehicle ISOFIX points.

 Never use the "Base rotante REK i-Size" on a passenger seat fitted with a front airbag, It is very dangerous.

## INSTALLATION IN THE VEHICLE



### **For the safety of your child**

- Never leave your child unattended while in the car seat.
- Do not leave objects in the footwell in front of the ISOFIX.



### **For the safety of the passengers**

In the event of sudden braking or in an accident, people or objects which are not secured or which are placed in an unsafe way could result in injury to the other passengers.

Always ensure that:

- the seatbacks are locked (e.g. the folding rear seats are clicked into place);
- all heavy or sharp objects inside the passenger compartment (e.g. on the parcel shelf) are positioned securely;
- all passengers in the car are wearing seat belts;
- the child car seat is always securely hooked on the passenger seat, even when not in use.

## USE IN THE CAR

### FASTENING THE INFANT CARRIER USING THE ISOFIX BASE

Make sure that your vehicle has ISOFIX anchor points and is approved in the vehicle application list which is supplied with the base.

Locate the vehicle ISOFIX points "A". If any problem please consult the vehicle manual. They are usually between the vehicle seat base and back. (fig. 1).

Insert the two plastic ISOFIX guides and hook them onto the vehicle ISOFIX points. The plastic guides can help identify the vehicle ISOFIX points and make installation easier. They can also help with the protection of your vehicle seat (fig.2).

Extract the support leg from its setting (a) and fold the "support leg" downwards until it stops, vertical position (fig. 3).

Press the ISOFIX buttons located on both sides of the base and extend the ISOFIX connectors as much as possible (fig. 4).

Push the base in the direction of the vehicle's ISOFIX anchoring points to attach the two connectors. You will hear a click once they have attached. Check that the indicators are green on both sides (fig. 5).

Push the "Base rotante REK i-Size" base against the passenger seat until it is completely resting on the backrest (fig. 6).

**WARNING!** Pull the base towards you to make sure that the base has been installed correctly on both sides.

### ADJUSTING THE SUPPORT LEG

Press the button to adjust the support foot and lower it down so that it correctly touches the vehicle floor. The control indicator located at the base of the support leg must move from the colour red to green, indicating that the foot has been placed correctly. Check that the support foot is positioned and adjusted correctly (fig. 7).

**WARNING!** Be sure that the support leg is in contact with the floor of the vehicle at all times.

Make sure that the support leg does not raise the base from the surface of the vehicle seat.

Do not place the front support leg on a floor storage compartment lid. The front support leg **MUST** make full and firm contact with the vehicle floor

Make sure that the upper surface of the ISOFIX base is free from foreign bodies.

## USE IN THE CAR

### LOCKING THE INFANT CARRIER

Ensure that the turntable is oriented as in the figure, with the car seat release lever 'A' facing forward towards the support foot. Make sure that the handle is in a vertical position. Position the seat on the ISOFIX base so that it is opposite to the direction of travel (baby facing backwards). Then fasten it (a "CLICK" sound will indicate that it has been fixed in place (fig. 8).

**IMPORTANT:** After attaching the car seat to the base, the control indicator on the sides of the ISOFIX base must change from the colour orange to green on both sides to indicate that it is correctly attached (fig. 8).

Lift the car seat to make sure that all four connections have engaged correctly and the connection indicators have changed from red to green.


### ROTATING THE BASE

Rotating the base makes it easier to place or remove the child from the car seat. Move the rotation lever (fig. 9) (door side) and while keeping it pressed rotate the car seat towards the door to easily place the child in the car seat. To secure the child with the harness in the car seat see the car seat instructions. Turn the car seat always and only in the opposite direction to the direction of travel, a click will indicate the correct locking of the car seat (fig. 10).

### REMOVAL OF THE INFANT CARRIER AND ISOFIX BASE

#### Removing the car seat

Pull the car seat release lever (1) and at the same time lift up the seat (2) (fig. 11).

 **SUGGESTION!** When used on a daily basis you can leave the ISOFIX base mounted on board the car, simply removing the car seat.

#### Removing the ISOFIX base

Press the buttons (a) and lift up the support leg up to retract it (fig. 12).

Press the ISOFIX release buttons, as shown in the figure, to release the connectors from the vehicle's ISOFIX attachments (fig. 13). Push the "isofix connectors" back inside the base.

Remove the ISOFIX base from the seat.

Fold up the retracted support leg, as in the diagram (fig. 14).

### MAINTENANCE

The plastic parts can be washed with a mild soap and warm water.



## FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

### FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The manufacturer's formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion.

The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

### EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

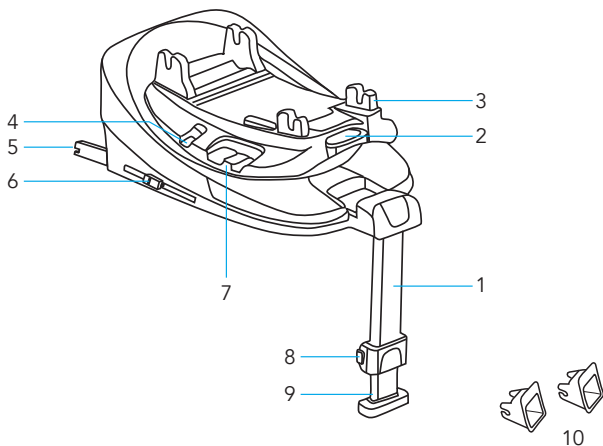
The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

|   |        |
|---|--------|
| Liste des composants                    | PAG 27 |
| Avertissements                          | PAG 28 |
| Utilisation à bord                      | PAG 30 |
| Installation dans le véhicule           | PAG 31 |
| Installation de la base isofix          | PAG 32 |
| Ajustement du pied de soutien           | PAG 32 |
| Verrouillage du siège-auto pour enfant  | PAG 33 |
| Rotation de la base                     | PAG 33 |
| Retrait du siège-auto de la base isofix | PAG 33 |
| Entretien                               | PAG 34 |
| Garantie conventionnelle                | PAG 35 |

## LISTE DES COMPOSANTS



1. Jambe de force
2. Levier de déverrouillage du siège auto
3. Cales de verrouillage du siège-auto
4. Indicateur de fixation du siège-auto
5. Pièces de raccordement ISOFIX
6. Boutons de déverrouillage ISOFIX
7. Bouton pour déverrouiller la rotation de la base
8. Bouton de réglage du pied de soutien
9. Indicateur d'installation correcte de la jambe de force
10. Guidage en plastique pour pièces de raccordement ISOFIX

## AVERTISSEMENTS

**IMPORTANT**

Lire attentivement toutes les instructions présentes dans ce manuel et celles du véhicule en ce qui concerne les dispositifs de retenue pour enfants. S'assurer de les avoir bien compris. Installer et utiliser le siège auto comme indiqué dans le manuel d'instructions. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité ou causer des blessures graves ou la mort de votre enfant. Ces instructions d'utilisation doivent être conservées dans le compartiment spécifique du siège-auto, durant toute la période d'utilisation, pour pouvoir s'y référer à l'avenir.

La "Base rotante REK i-Size" (type WG10) est compatible uniquement avec les sièges-auto Type WG106 PRO i-Size.



**IMPORTANT** : le dispositif de retenue (type WG106 PRO / type WG10) est un système de retenue i-Size homologué aux termes de la Réglementation ECE R129, pour des enfants d'une taille comprise entre 40 et 87 cm et un poids maximal de 13 kg.

- Le siège-auto (type WG106 PRO i-Size) i-Size peut être installé sur la Base rotante REK i-Size (type WG10), sur des sièges compatibles i-Size, comme l'indique le constructeur dans le manuel du véhicule.
- Si le véhicule utilisé ne dispose pas d'un siège i-Size, l'installation est approuvée sur les sièges ISOFIX des véhicules indiqués dans la liste fournie en annexe à ce manuel ou disponible pour être consultée sur le site [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)
- Avant d'acheter le produit, vérifier qu'il est compatible avec le véhicule. En cas de doute, contacter le fabricant du siège-auto ou le revendeur.

Remarque : Pour l'installation du siège-auto (type WG106 PRO) i-Size, se référer à son manuel d'installation.

**Ne JAMAIS utiliser ce Siège sur un siège passager doté d'AIRBAG frontal.**

- La « Base rotante REK i-Size » est homologuée aux termes de la réglementation européenne ECE R129, relative à la sécurité des sièges-auto, et ne doit être utilisée qu'en association avec le siège-auto (type WG106 PRO). Le modèle du siège-auto est indiqué sur l'étiquette appliquée sur le produit.
- Cette homologation, et ses rectifications suivantes, sera invalidée en cas de modifications ou d'altérations apportées à la Base ou au Siège pour enfant.
- Les modifications ne peuvent être apportées que par le producteur.

**AVERTISSEMENTS**

- Vérifiez que votre véhicule est présent dans la liste des véhicules compatibles fournie avec cette Base.
- Lisez entièrement les instructions, assurez-vous d'avoir bien compris comment installer et utiliser correctement "Base rotante REK i-Size".
- Ne pas placer de serviettes, coussins, ou autres objets sous la "Base Tech i-Size". Ceci peut avoir un effet négatif sur les prestations de la Base en cas d'accident. Ne jamais acheter de Base d'occasion.
- Remplacez toujours la "Base rotante REK i-Size" après un accident. Elle pourrait avoir subi des dommages non visibles.
- Assurez toujours la "Base rotante REK i-Size" aux points ISOFIX du véhicule.
- Tous les occupants de la voiture doivent être attachés selon les lois en vigueur.
- Ne pas placer d'objets sur le plancher du véhicule juste devant la "Base rotante REK i-Size".
- Ne pas apporter de modifications ni d'altérations non autorisées à la "Base rotante REK i-Size".
- Ne pas laisser les enfants régler ou jouer avec la "Base rotante REK i-Size".
- Ne pas laisser les enfants seuls dans le véhicule.
- Ne laisser pour aucune raison l'enfant sans surveillance dans le Siège auto.
- Ne pas poser la "Base rotante REK i-Size" sur une table ou sur un plan de travail, toujours utiliser le sol.
- Assurez-vous que la "Base rotante REK i-Size" ne soit pas bloquée par la portière du véhicule ou par un siège pliable.
- Assurez-vous que les sièges pliables soient bloqués de façon sûre.
- Ne pas placer la "Base rotante REK i-Size" de profil ou tournée vers les sièges arrière du véhicule.
- Conservez toujours la "Base rotante REK i-Size" dans un lieu sûr et sec lorsqu'elle est utilisée.


**Avertissement**

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants « i-Size » homologué aux termes de la réglementation n° 129 pour être utilisé sur des sièges de véhicules « compatibles pour i-Size », comme l'indiquent les constructeurs automobiles dans le mode d'emploi des véhicules.
2. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.

UTILISATION À BORD

**DANGER !**




 **NE PAS UTILISER LE SIÈGE-AUTO EN LE POSITIONNANT SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG.**


Le déclenchement de l'airbag contre le siège-auto peut blesser gravement voire mortellement l'enfant. Consulter le manuel d'utilisation du véhicule pour ce qui concerne l'utilisation des sièges-auto.

**POSITIONS ASSISES POSSIBLES**

Avant d'installer le produit, vérifier que le véhicule est équipé des crochets Isofix situés entre le dossier et l'assise du siège.

 Pour vérifier si la "Base rotante REK i-Size" est appropriée, veuillez consulter la liste des véhicules compatibles, avant d'acheter et d'installer la Base, vérifiez que la facture, le modèle, l'année du véhicule soient adaptés.

 Veuillez consulter le manuel de la voiture pour identifier les points ISOFIX du véhicule.

 Ne jamais utiliser la "Base rotante REK i-Size" sur un siège passager doté d'airbag frontal. Ceci est très dangereux.

## INSTALLATION DANS LE VÉHICULE



### Pour la sécurité de l'enfant

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance lorsqu'il se trouve dans le siège auto.
- Ne pas laisser des objets dans l'espace situé devant l'adaptateur ISOFIX.



### Pour la sécurité des passagers

En cas de freinage brusque ou d'accident, les personnes non attachées ou les objets non fixés ou n'étant pas positionnés de manière sûre pourraient blesser les autres passagers.

Toujours s'assurer que:

- les dossiers des sièges soient bloqués (par ex: mettre en position les sièges arrières rabattables).
- tous les objets lourds ou pointus à l'intérieur du compartiment passager (par ex: sur la plage arrière) soient positionnés en toute sécurité.
- tous les passagers à bord aient attaché leur ceinture de sécurité.
- le siège-auto soit bien fixé sur le siège de la voiture, même si celui-ci n'est pas utilisé.

## INSTALLATION DE LA BASE ISOFIX

Assurez-vous que votre véhicule est doté des points d'attache ISOFIX et qu'il fait partie de ceux approuvés dans la liste des véhicules compatibles qui est fournie avec la Base.

Localisez les points ISOFIX "A". Pour tout problème, veuillez consulter le manuel du véhicule. Il se trouve généralement entre la base des sièges et l'arrière (fig. 1).

Insérez les deux guides en plastique ISOFIX et accrochez-les aux points ISOFIX du véhicule. Les guides en plastique peuvent aider à identifier les points ISOFIX du véhicule et donc faciliter l'installation. Ils aident également à protéger les sièges du véhicule (fig. 2).

Extraire la jambe de force de son logement (a) et déployez la « jambe de force » jusqu'à sa position finale, position verticale (fig. 3).

Appuyer sur les boutons ISOFIX présents sur les deux côtés de la base et étendre au maximum les connecteurs ISOFIX (fig. 4).

Pousser la base vers les points d'ancrage ISOFIX du véhicule pour accrocher les deux connecteurs. Un déclic confirmera l'accrochage. Vérifier que les indicateurs affichent la couleur verte des deux côtés (fig. 5).

Pousser la Base rotante REK i-Size contre le siège du véhicule, jusqu'à ce qu'elle soit complètement appuyée contre le dossier (fig. 6).

**ATTENTION !** S'assurer que l'enclenchement a été effectué correctement des deux côtés, en tirant la base vers soi.

## AJUSTEMENT DU PIED DE SOUTIEN

Pour appuyer le bouton de réglage de la jambe de force et la baisser de façon qu'elle touche correctement le plancher du véhicule. L'indicateur de contrôle installé à la base de la jambe de force doit passer de rouge au vert, il indiquera ainsi que la jambe est bien appuyée. Vérifier que la jambe de force est placée et réglée correctement (fig. 7)

**ATTENTION !** S'assurer que la jambe de force est toujours en contact avec le plancher du véhicule.

Assurez-vous que la jambe de force ne soulève pas la Base par rapport à la surface du siège du véhicule.

En présence d'un coffre de plancher, NE PAS positionner la jambe de force sur sa trappe, la jambe de force DOIT être en contact total et sûr sur le plancher du véhicule.



## UTILISATION À BORD

S'assurer que la surface supérieure de la base ISOFIX soit dépourvue de tout corps étranger.

### VERROUILLAGE DU SIÈGE-AUTO POUR ENFANT

Veille à ce que le plateau tournant soit orienté comme indiqué, avec le levier de déverrouillage du siège auto 'A' orienté vers l'avant, vers le pied de support.

S'assurer que la poignée soit en position verticale.

Positionner le siège-auto sur la base dans le sens contraire du sens de marche (bébé faisant dos à la route).

Puis le verrouiller un « CLIC » distinctif signalera que la fixation a été correctement effectuée (fig. 8).

**IMPORTANT** : Après avoir accroché le siège-auto à la base, l'indicateur de contrôle situé sur les côtés de la base ISOFIX doit passer de l'orange au vert des deux côtés, de façon à signaler que le produit est bien fixé (fig. 8).

Soulevez le siège du véhicule pour vérifier que les 4 attaches sont correctement accrochées et que les trois indicateurs de connexion sont passés de rouge à vert.


### ROTATION DE LA BASE

La rotation de la base permet de placer ou d'enlever plus facilement l'enfant du siège auto. Déplace le levier de rotation (fig. 9) (côté porte) et, tout en le maintenant enfoncé, tourne le siège-auto vers la porte pour placer facilement l'enfant dans le siège-auto. Pour attacher l'enfant avec le harnais dans le siège auto, voir les instructions du siège auto. Tourne le siège auto toujours et uniquement dans le sens opposé au sens de la marche, un clic indiquera le bon verrouillage du siège auto (fig. 10).

### RETRAIT DU SIÈGE-AUTO DE LA BASE ISOFIX

#### Retirer le siège-auto

Tirer le levier de décrochage du siège-auto (1) et, en même temps, soulever le siège-auto (2) (fig. 11).

 **SUGGESTION !** En cas d'utilisation quotidienne, il est possible de laisser la base ISOFIX montée à bord de la voiture, en retirant tout simplement le siège-auto.

## ENTRETIEN

### Retirer la base ISOFIX

Appuyez sur les boutons (a) et soulevez la jambe de force afin de la retirer (fig. 12). Tirer les boutons de décrochage ISOFIX, comme l'indique la figure, pour décrocher les connecteurs des ancrages ISOFIX du véhicule (fig. 13). Repoussez les "connecteurs isofix" à l'intérieur de la base.

Retirez la base Isofix du siège.

Repliez la jambe de force comme indiqué sur le schéma (fig. 14).

### ENTRETIEN

Les parties en plastique peuvent être nettoyées à l'aide d'eau tiède et d'un nettoyant neutre.

## GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare. La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficiaire de cette garantie conventionnelle, le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle du producteur a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

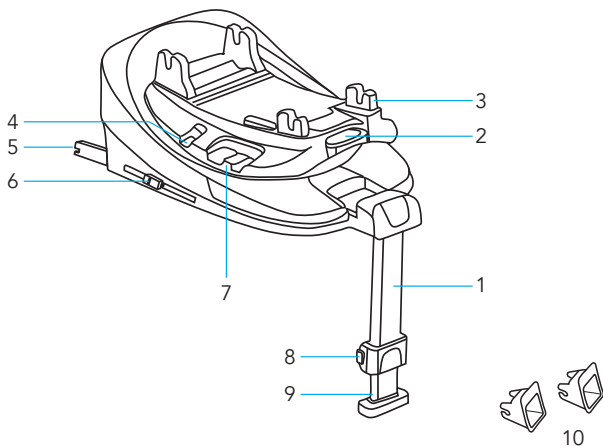
La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

|  |        |
|--|--------|
| Details über den autositz                      | PAG 37 |
| Warnung  | PAG 38 |
| Verwendung im fahrzeug                         | PAG 40 |
| Befestigung im fahrzeug                        | PAG 41 |
| Den autositz mit dem isofix-adapter befestigen | PAG 42 |
| Einstellen des stützfußes                      | PAG 42 |
| Den autositz auf der basis befestigen          | PAG 43 |
| E drehen der basis                             | PAG 43 |
| Ntfernung der autositz und isofix base         | PAG 43 |
| Pflege   | PAG 44 |
| Vertragsmässige garantie                       | PAG 45 |

## DETAILS ÜBER DEN AUTOSITZ



1. Haltebein
2. Hebel zur Entriegelung des Autositzes
3. Verriegelungsbügel des Autositzes
4. Anzeiger der korrekten Befestigung des Autokindersitzes
5. ISOFIX-Verbindungsstücke
6. ISOFIX-Entriegelungsknöpfe
7. Knopf zum Entriegeln der Basisdrehung
8. Einstellknopf für den Stützfuß
9. Anzeiger korrekte Installation Stützbein
10. Plastikführung für ISOFIX-Verbindungsstücke

**WARNUNG****WICHTIG!**

Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie das Handbuch des Fahrzeugs in Bezug auf die Kinderrückhaltesysteme. Sie müssen die Anweisungen verstanden haben. Installieren und verwenden Sie den Sitz wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Eine falsche Anwendung kann die Sicherheit beeinträchtigen oder zu schweren Verletzungen oder Tod Ihres Kindes führen. Diese Gebrauchsanweisung muss im entsprechenden Fach des Auto-Kindersitzes während der Dauer des Gebrauchs für künftiges Nachschlagen aufbewahrt werden.

Der Unterbau "Base rotante REK i-Size" (Type WG10) ist ausschließlich mit den Auto-Kindersitzen Type WG106 PRO i-Size kompatibel.



**WICHTIG:** Das Rückhaltevorrichtung (type WG106 PRO / type WG10) i-Size ist ein i-Size Rückhaltesystem mit Zulassung gemäß Verordnung ECE R129 für Babys mit einer Körpergröße zwischen 40 und 87 cm und maximal 13 kg Gewicht.

- Der Auto-Kindersitz (type WG106 PRO) i-Size kann auf dem Unterbau Base rotante REK i-Size (type WG10) auf Sitzen verwendet werden, die nach den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs mit i-Size kompatibel sind.
- Verfügt das Fahrzeug über keinen i-Size-Sitz, ist der Einbau auf ISOFIX-Sitzen der Fahrzeuge gestattet, die auf der beiliegenden Liste aufgeführt sind. Diese Liste kann auch auf der Webseite [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it) abgerufen werden.
- Überprüfen Sie vor dem Kauf, ob das Produkt mit Ihrem Fahrzeug kompatibel ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Auto-Kindersitzes oder an den Händler.

Hinweis: Für den Einbau des Auto-Kindersitzes (type WG106 PRO) i-Size verweisen wir auf die Einbauanleitung des Auto-Kindersitzes.

**Verwenden Sie NIEMALS den Beifahrersitz, wenn er mit einem Frontairbag ausgestattet ist. Dies ist SEHR GEFÄHRLICH.**

- Der „Unterbau Base rotante REK i-Size“ ist gemäß der europäischen Sicherheitsverordnung für Auto-Kindersitze ECE R129 zugelassen und darf ausschließlich in Kombination mit dem Auto-Kindersitz i-Size (type WG106 PRO) verwendet werden. Das Modell des Auto-Kindersitzes ist auf dem am Produkt angebrachten Etikett vermerkt.

**WARNUNG**

- Diese Zulassung verfällt, wenn Sie Änderungen oder Abwandlungen an der Basis oder dem Kindersitz vornehmen. Änderungen dürfen nur durch den Hersteller erfolgen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fahrzeug in der beiliegenden Liste der Zugelassenen Fahrzeuge aufgeführt wird.
- Lesen Sie die vollständige Betriebsanleitung durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Installation und die Nutzung des "Base rotante REK i-Size" richtig verstanden haben.
- Legen Sie keine Gegenstände wie Handtücher oder Kissen unter den "Base Tech i-Size". Dies könnte das Funktionieren der Basis bei einem Unfall beeinträchtigen. Kaufen Sie keine gebrauchte Basis.
- Ersetzen Sie den "Base rotante REK i-Size" nach einem Unfall immer.
- Es könnten unsichtbare Schäden vorliegen.
- Sichern Sie den "Base rotante REK i-Size" immer an den ISOFIX-Punkten des Fahrzeugs. Alle Insassen im Fahrzeug müssen gemäß den geltenden Vorschriften ordnungsgemäß gesichert sein.
- Verwahren Sie keine Gegenstände im Fußraum direkt vor dem "Base rotante REK i-Size".
- Nehmen Sie keine ungenehmigten Änderungen und Abwandlungen am "Base rotante REK i-Size" vor.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem "Base rotante REK i-Size" spielen oder Einstellungen an diesem tätigen.
- Lassen Sie Kinder nicht allein im Fahrzeug.
- Das Kind niemals und aus keinem Grund unbeaufsichtigt im Kindersitz lassen.
- Stellen Sie den "Base rotante REK i-Size" nicht auf einem Tisch oder Schreibtisch ab, sondern immer auf dem Boden.
- Der "Base rotante REK i-Size" darf nicht in der Fahrzeugtür oder in einem Klappsitz eingeklemmt werden.
- Alle Klappsitze im Fahrzeug müssen sicher eingerastet sein.
- Bringen Sie den "Base rotante REK i-Size" nicht seitlich oder rückwärtig zu einem Fahrzeugsitz an.
- Lagern Sie den "Base rotante REK i-Size" stets an einem sicheren, trockenen Ort, wenn er nicht verwendet wird.

**Warnhinweise**

1. Das ist eine Rückhaltevorrückung für Babys „i-Size“ mit Zulassung gemäß Verordnung Nr. 129, um auf Fahrzeugsitzen verwendet zu werden, die nach den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs mit „i-Size kompatibel“ gezeichnet sind.
2. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller der Rückhaltevorrückung oder an den Händler.

## VERWENDUNG IM FAHRZEUG

### VERWENDUNG IM FAHRZEUG

**GEFAHR!**




 **DEN AUTOSITZ KEINESFALLS AUF EINEM MIT AIRBAG AUSGESTATTETEN BEIFAHRERSITZ VERWENDEN.**

**Beim Aufgehen kann der Airbag den Autositz treffen und dem Kind schwere Verletzungen zufügen oder es sogar töten. Beachten Sie die Anweisungen für die**


**Verwendung von Autositzen für Kinder im Bedienungshandbuch Ihres Fahrzeugs.**

### MÖGLICHE SITZPOSITIONEN

Vor der Installation sicherstellen, dass das Auto über die speziellen Isofix Befestigungssysteme zwischen der Rückenlehne und der Sitzfläche des Fahrzeugsitzes verfügt.

 Bei Fragen zur Eignung dieser "Base rotante REK i-Size" konsultieren Sie bitte vor dem Kauf die Liste der zugelassenen Fahrzeugtypen und installieren Sie die Basis, um zu sehen, ob Verarbeitung, Modell und Jahr Ihres Fahrzeugs sich eignen.

 Bitte konsultieren Sie die Fahrzeugbetriebsanleitung zur Lokalisierung der ISOFIX-Punkte

 Bringen Sie die "Base rotante REK i-Size" niemals auf einem Beifahrersitz mit Frontairbag an. Dies ist gefährlich.



## BEFESTIGUNG IM FAHRZEUG



### Für die Sicherheit des Kindes

- Lassen Sie das Kind im Autositz nicht unbeaufsichtigt.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Mulde vor dem ISOFIX-Adapter.



### Für die Sicherheit der Autoinsassen

Bei einer starken Bremsung oder einem Unfall können nicht angeschnallte Personen oder nicht befestigte oder unsicher positionierte Gegenstände den anderen Insassen des Fahrzeugs Verletzungen zufügen.

Stellen Sie stets sicher, dass:

- die Rückenlehnen der Sitze blockiert sind (z.B. durch Einrasten der zurückschiebbaren Rücksitze);
- alle schweren oder spitzen Gegenstände im Innenraum (z.B. auf der Hutablage) sicher positioniert sind;
- alle Insassen im Auto angeschnallt sind;
- der Autositz immer sicher auf dem Sitz eingehakt ist, auch wenn er nicht in Gebrauch ist.

## VERWENDUNG IM FAHRZEUG

### DEN AUTOSITZ MIT DEM ISOFIX-ADAPTER BEFESTIGEN

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fahrzeug über ISOFIX-Befestigungspunkte verfügt und in der beiliegenden Liste der Zugelassenen Fahrzeuge aufgeführt wird.

Machen Sie den Standort der ISOFIX-Punkte ausfindig "A". Bei Problemen konsultieren Sie das Bedienerhandbuch des Fahrzeugs. Die Punkte befinden sich üblicherweise zwischen Sitzbank und Rückenlehne. (Abb. 1).

Setzen Sie die zwei ISOFIX-Kunststoffführungen ein und haken Sie sie in die ISOFIX-Punkte des Fahrzeugs. Die Kunststoffführungen können beim Auffinden der ISOFIX-Punkte des Fahrzeugs helfen und vereinfachen den Einbau. Außerdem wird mit ihnen ein verbesserter Schutz des Fahrzeugsitzes gewährleistet (Abb. 2). Nehmen Sie das Stützbein aus seinem Sitz (a) und Biegen Sie den „Stützfuß“ so weit wie möglich nach unten, Vertikale Position (Abb. 3).

Drücken Sie die ISOFIX-Knöpfe auf beiden Seiten der Basis und ziehen Sie die ISOFIX-Anschlüsse so weit wie möglich heraus (Abb. 4).

Den Unterbau in Richtung der Verankerungspunkte ISOFIX des Fahrzeugs schieben, um die beiden Verbinder zusammenzuschließen. Sie rasten hörbar ein. Sicherstellen, dass die Verbinder auf beiden Seiten die Farbe Grün aufweisen (Abb. 5).

Den Unterbauch "Bas rotante REK i-Size" gegen den Autositz schieben, bis er vollständig an der Rückenlehne anliegt (Abb. 6).

**ACHTUNG!** Versichern Sie sich, dass der Base an beiden Seiten ordnungsgemäß eingerastet ist, indem Sie den Base zu sich hin ziehen.

### EINSTELLEN DES STÜTZFUSSSES

Drücken Sie die Taste, um den Stützfuß einzustellen und abzusenken, damit er den Fahrzeugboden richtig berührt. Die Kontrollanzeige an der Unterseite des Stützfußes muss von rot auf grün wechseln, dies zeigt die korrekte Fußabstützung an. Überprüfen Sie, ob der Stützfuß richtig positioniert und eingestellt ist (Abb. 7).

**ACHTUNG!** Sicherstellen, dass das Stützbein immer mit dem Fahrzeugboden in Kontakt ist.

Achten Sie darauf, dass der Stützfuß nicht die Basis von der Oberfläche des Fahrzeugsitzes abhebt.

Platzieren Sie den Stützfuß nicht auf einem Ablagefach auf dem Boden. Der vordere Stützfuß MUSS vollständigen und festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden

## VERWENDUNG IM FAHRZEUG

haben. Stellen Sie sicher, dass die obere Oberfläche der ISOFIX-Basis frei von Fremdkörpern ist.

### DEN AUTOSITZ AUF DER BASIS BEFESTIGEN

Achte darauf, dass der Drehteller wie abgebildet ausgerichtet ist, wobei der Entriegelungshebel "A" des Autositzes nach vorne zum Stützfuß zeigt.

Stellen Sie sicher, dass der Bügel in vertikaler Position eingestellt ist.

Positionieren Sie den Autositz auf der ISOFIX-Basis, entgegen der Fahrtrichtung (Baby schaut rückwärts).

Dann lassen Sie ihn einrasten (ein charakteristischer „KLICK“ zeigt das Einrasten an). (Abb. 8)

**WICHTIG:** Nach dem Einhängen des Kindersitzes auf dem Unterbau, muss die Kontrollanzeige an den Seiten des Unterbaus ISOFIX zur Anzeige der korrekten Montage (Abb. 8) von orange auf grün wechseln.

Stellen Sie jetzt den Sitz hoch und achten Sie darauf, dass alle vier Verbindungen richtig einstecken und die drei Verbindungsanzeigen statt Rot nun Grün zeigen.


### E DREHEN DER BASIS

Das Drehen der Basis erleichtert das Einsetzen oder Herausnehmen des Kindes aus dem Autositz. Bewege den Drehhebel (Abb. 9) (Türseite) und halte ihn gedrückt, während du den Autositz in Richtung Tür drehst, um das Kind leichter in den Autositz zu setzen. Wie du das Kind mit dem Gurt im Autositz sicherst, steht in der Anleitung des Autositzes. Drehe den Autositz immer und ausschließlich entgegen der Fahrtrichtung. Ein Klicken zeigt an, dass der Autositz richtig eingerastet ist (Abb. 10).

### NTFERNUNG DER AUTOSITZ UND ISOFIX BASE

#### Ausbau des Auto-Kindersitzes

Den (1) Hebel des Auto-Kindersitzes ziehen und gleichzeitig den Kindersitz anheben (2) (Abb. 11).

 **HINWEIS!** Bei täglicher Verwendung kann die ISOFIXBasis im Fahrzeug befestigt gelassen werden, so dass nur der Autositz entfernt wird.

### **Ausbau des unterbauS ISOFIX**

Drücken Sie den (a) die Knöpfe und heben Sie den Stützfuß an, um ihn zurückzuziehen (Abb. 12).

Die Entriegelungsknöpfe ISOFIX wie in der Abbildung dargestellt ziehen, um die Verbinder aus den Verankerungen ISOFIX des Fahrzeugs zu lösen (Abb. 13).

Schieben Sie die "Rastarme ISOFIX" in die Basis zurück.

Entfernen Sie die ISOFIX-Basis vom Sitz.

Stellen Sie den Stützfuß ein, wie auf der Abbildung dargestellt (Abb. 14).

### **PFLEGE**

Die Kunststoffteile können mit Neutralreiniger und lauwarmem Wasser gewaschen werden.

## VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garant ie- Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

### VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie des Herstellers hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt Foppa Pedretti S.p.A. das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen.

Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

### AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden:

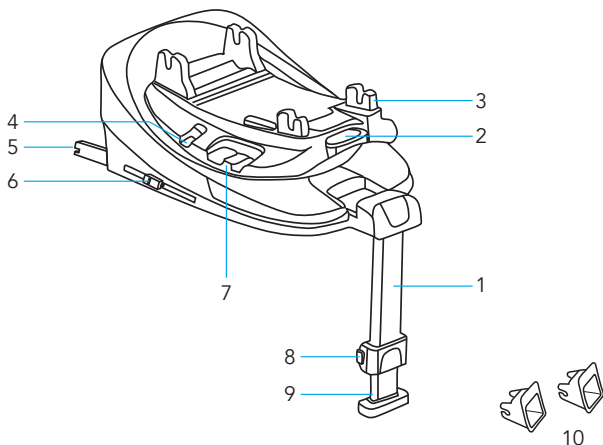
Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

|  |        |
|--|--------|
| Conocer la silla de coche                          | PAG 47 |
| Advertencias                                       | PAG 48 |
| Uso en el coche                                    | PAG 50 |
| Instalación en el vehículo                         | PAG 51 |
| Instalación de la base isofix                      | PAG 52 |
| Ajuste de la pata de apoyo                         | PAG 52 |
| Bloqueo de la silla de coche para bebés            | PAG 53 |
| Girar la base                                      | PAG 53 |
| Separación del asiento del coche de la base ISOFIX | PAG 53 |
| Mantenimiento                                      | PAG 54 |
| Garantía convencional                              | PAG 55 |

## CONOCER LA SILLA DE COCHE



1. Pata de apoyo
2. Palanca de desbloqueo del asiento
3. Bridas de enganche de la silla de coche
4. Indicador de correcto enganche de la silla de coche
5. Conectores ISOFIX
6. Botones de desenganche ISOFIX
7. Botón para desbloquear la rotación de la base
8. Botón de regulación del pie de apoyo
9. Indicador de correcta instalación de la pata de apoyo
10. Guía de plástico para conectores ISOFIX

## ADVERTENCIAS

### IMPORTANTE

Lea atentamente todas las instrucciones que contiene este manual y las del vehículo relativas a los dispositivos de retención para niños. Asegúrese de haberlas comprendido. Instale y use la silla tal y como se describe en el manual de instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad, o causar graves lesiones o la muerte de su hijo. Estas instrucciones de uso deben guardarse en el compartimento de la silla de coche durante el periodo de uso para futuras referencias.

La "Base rotante REK i-Size" (type WG10) es compatible exclusivamente con las sillas de coche type WG106 PRO i-Size.



**IMPORTANTE:** el dispositivo de retención (type WG106 PRO / type WG10) i-Size es un sistema de retención i-Size homologado en virtud del Reglamento ECE R129 para niños con una altura comprendida entre los 40 y los 87 cm y peso máximo de 13 kg.

- La silla de coche (type WG106 PRO) i-Size puede colocarse sobre la base Tech i-Size (type WG10) en asientos i-Size compatibles tal y como lo indica el fabricante en el manual del vehículo.
- Si el vehículo utilizado no dispone de un asiento i-Size, la silla puede colocarse en los asientos ISOFIX de los vehículos indicados en la Lista de vehículos adjunta o accesible a través del sitio [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it).
- Antes de comprar la silla de coche compruebe que el producto sea compatible con su coche. En caso de dudas consulte al fabricante de la silla de coche o al vendedor.

Notas: Para la instalación de la silla de coche (type WG106 PRO) i-Size, consulte el manual de instalación de la silla de coche.

**No use NUNCA el asiento de coche en un asiento de pasajero equipado con air bag frontal. ES MUY PELIGROSO.**

- La "Base rotant REK i-Size" está homologada según la normativa europea ECE R129 relativa a la seguridad de las sillas de coche, y debe ser utilizada solo combinada con la silla de coche i-Size (type WG106 PRO). El modelo de la silla está indicado en la etiqueta del producto.
- Esta aprobación quedará invalidada si efectúa cualquier modificación o



## ADVERTENCIAS

alteración a la base del cargador infantil. Solo el fabricante puede llevar a cabo las modificaciones.

- Asegúrese de que su vehículo figura en la lista de aplicaciones del vehículo que se facilita con esta base.
- Lea por completo la guía de instrucciones y asegúrese de que entiende perfectamente cómo instalar y usar la "Base rotante REK i-Size" correctamente.
- No coloque nada, como una toalla, bajo la "Base rotante REK i-Size".
- Ello podría afectar a las prestaciones de la misma.
- No compre nunca una base de segunda mano.
- Sustituya siempre la "Base rotante REK i-Size" después de un accidente. Podría existir un daño oculto.
- Asegure siempre la "Base Tech i-Size" en los puntos ISOFIX del vehículo. Todos los ocupantes del mismo deben estar correctamente retenidos de acuerdo con las leyes vigentes.
- No ponga ningún objeto a los pies y delante de la "Base rotante REK i-Size".
- No realice modificaciones o alteraciones no autorizadas a la "Base rotante REK i-Size".
- No permita que los niños jueguen o ajusten la "Base rotante REK i-Size".
- No deje a los niños solos en el coche.
- No deje nunca solo al niño en la sillita por ningún motivo
- No coloque la "Base rotante REK i-Size" sobre una mesa o superficie de trabajo, use siempre el suelo.
- Asegúrese de que su base "Base rotante REK i-Size" no queda atrapada en el suelo del vehículo o por un asiento plegable.
- Asegúrese de que los asientos plegables del vehículo están fijados de forma segura.
- No fije la "Base rotante REK i-Size" en un asiento vuelto hacia un lado o hacia detrás del vehículo.
- Guarde siempre la "Base rotante REK i-Size" en un lugar seguro y seco cuando no la use.

### Advertencias

1. Este es un dispositivo de retención para niños "i-Size" homologado en virtud del Reglamento n.º 129 para ser utilizado en los asientos de vehículos "compatibles i-Size" tal y como lo indican los fabricantes de coches en el manual de uso del vehículo.
2. En caso de dudas consulte al fabricante del dispositivo de retención o al distribuidor.

## USO EN EL COCHE

**PELIGRO!**



**NO UTILICE LA SILLA DE COCHE EN UN ASIENTO EQUIPADO CON AIRBAG.**

Si se activa el airbag contra la silla, puede causar graves lesiones al bebé, incluso la muerte. Observe las instrucciones indicadas en el manual del vehículo para el uso de las sillas de coche.

## POSIBLES POSICIONES DEL ASIENTO

Antes de la instalación asegúrese de que el automóvil, disponga de los respectivos enganches Isofix presentes en el respaldo y en el asiento.



Para obtener un consejo sobre el carácter adecuado de esta "Base rotante REK i-Size" consulte la lista de aplicaciones del vehículo antes de comprar e instalar la base para asegurarse de que la confección, el modelo y el año de su vehículo es apropiado.



Consulte el manual de uso del vehículo para localizar los puntos ISOFIX del mismo.



No use nunca la "Base rotante REK i-Size" en un asiento de pasajero equipado con un airbag frontal. Es muy peligroso.

## INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO



### Para la seguridad del niño

- Vigile siempre al bebé cuando esté en la silla en el coche.
- No deje nunca objetos en el habitáculo delante del adaptador ISOFIX.



### Para la seguridad de todos los ocupantes

En caso de frenada de emergencia o accidente, las personas que no lleven el cinturón de seguridad y los objetos no fijados o colocados de forma poco segura pueden provocar lesiones a los demás pasajeros.

Compruebe siempre que:

- los respaldos de los asientos estén bloqueados (por ej. ponga en posición
- los asientos posteriores abatibles);
- todos los objetos pesados o puntiagudos dentro del habitáculo (por ej. en la bandeja posterior) estén colocados de forma segura;
- todos los ocupantes del coche lleven puestos los cinturones de seguridad;
- la silla esté siempre fijada en el asiento del vehículo, incluso si no transporta a ningún bebé.

## USO EN EL COCHE

### INSTALACIÓN DE LA BASE ISOFIX

Asegúrese de que su vehículo tiene puntos de fijación ISOFIX y que se ha aprobado en el vehículo la lista de aplicación que se facilita con la base.

Localice los puntos ISOFIX "A" del vehículo, si tiene algún problema consulte el manual de este. Por lo general se encuentran entre la base y la parte posterior del asiento. (fig. 1).

Introduzca las dos guías de plástico ISOFIX y engáncheles a los puntos ISOFIX del vehículo. Las guías de plástico puede ayudar a identificar los puntos ISOFIX del vehículo y facilitar la instalación. Pueden ayudar también a proteger el asiento de su vehículo (fig. 2).

Extraiga la pata de apoyo de su alojamiento (a) y extienda hacia abajo el "pie de apoyo", hasta que llegue al final de la carrera, posición vertical (fig. 3).

Pulsar los presentes en ambos lados de la base y extender al máximo los conectores ISOFIX (fig. 4).

Empuje la base en la dirección de los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo para enganchar los dos conectores. Un clic indicará que se ha realizado el enganche. Compruebe que los indicadores estén en verde en ambos lados (fig. 5).

Empuje la Base rotante REK i-Size contra el asiento del coche hasta que esté completamente apoyada en el respaldo (fig. 6).

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que haya quedado bien enganchada por ambos lados, tirando de la base hacia sí.

### AJUSTE DE LA PATA DE APOYO

Presione el botón de regulación del pie de apoyo y bájelo de manera que toque correctamente el suelo del vehículo. El indicador de control situado en la base de la pata debe cambiar de rojo a verde, esto indicará el correcto apoyo del pie. Compruebe que el pie del soporte esté colocado y ajustado correctamente (fig. 7)

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que la pata de apoyo siempre esté en contacto con el piso del vehículo.

Asegúrese de que la pata de apoyo no alza la base de la superficie del asiento. No coloque la pata de apoyo frontal sobre la tapa de un compartimiento del suelo. La pata de apoyo frontal DEBE estar totalmente en contacto y bien sujeta al suelo del vehículo.

Asegúrese de que la superficie superior de la base ISOFIX está libre de cuerpos extraños.

## USO EN EL COCHE

### BLOQUEO DE LA SILLA DE COCHE PARA BEBÉS

Asegúrate de que la plataforma giratoria está orientada como se muestra en la figura, con la palanca "A" de desbloqueo del asiento del automóvil mirando hacia delante, hacia el pie de apoyo.

Asegúrese de que el asa está en posición vertical.

Coloque la silla sobre la base ISOFIX en el sentido contrario al de la marcha (bebé mirando hacia atrás).

Después engánchela (un "CLIC" característico le indicará que se ha producido la fijación) (fig. 8).

**IMPORTANTE:** Después de haber enganchado la silla a la base, el indicador de control de los lados de la base ISOFIX debe cambiar de naranja a verde en ambos lados para indicar el correcto enganche (fig. 8).

Levante el asiento del coche para asegurarse de que las cuatro conexiones se han fijado correctamente y de que los tres indicadores de conexión han cambiado de rojo a verde.

### GIRAR LA BASE

Girar la base facilita la colocación o extracción del niño de la silla para automóvil. Mueve la palanca de rotación (fig. 9) (lado de la puerta) y, manteniéndola pulsada, gira la silla hacia la puerta para colocar fácilmente al niño en la silla. Para sujetar al niño con el arnés en la silla para automóvil, consulta las instrucciones de la misma. Gira siempre la silla de auto en sentido contrario a la marcha, un clic indicará el bloqueo correcto de la silla de auto (fig. 10).

### SEPARACIÓN DEL ASIENTO DEL COCHE DE LA BASE ISOFIX

#### Retirar la silla de coche

Tire de la palanca de desenganche de la silla de coche (1) y, al mismo tiempo, levante la silla (2) (fig. 11).

👉 **¡SUGERENCIA!** Si se utiliza todos los días, se puede dejar la base ISOFIX montada a bordo del vehículo, retirando simplemente la silla.

#### Quitar la base ISOFIX

Pulse los botones (a) y eleve el pie de apoyo para guardarlo (fig. 12).

Presionar los botones de desenganche ISOFIX, como se muestra en la imagen, para liberar los conectores de los anclajes ISOFIX del vehículo (fig. 13). Volver a introducir los "ganchos ISOFIX" dentro de la base.

Quite la base ISOFIX del asiento.

## MANTENIMIENTO

Doble el pie de apoyo retraído como se muestra en la imagen (fig. 14).

### MANTENIMIENTO

Las partes de plástico pueden limpiarse con un detergente neutro y agua templada.

## GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTÍA CONVENCIONAL

FOPPA PEDRETTI S.P.A., con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional del Fabricante tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto.

Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

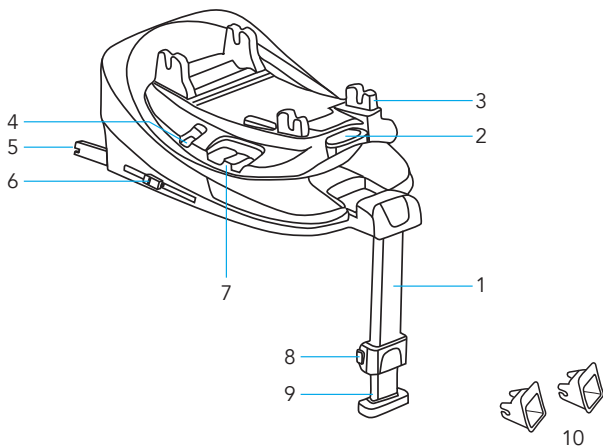
En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

|   |        |
|---|--------|
| Lista de componentes                    | PAG 57 |
| Advertências                            | PAG 58 |
| Utilização na viatura                   | PAG 60 |
| Instalação no veículo                   | PAG 61 |
| Instalação da base ISOFIX               | PAG 62 |
| Ajuste do pé de apoio                   | PAG 62 |
| Engatar a cadeira auto na base          | PAG 63 |
| Rodar a base                            | PAG 63 |
| Desinstalação da cadeira da base ISOFIX | PAG 63 |
| Manutenção                              | PAG 64 |
| Garantia convencional                   | PAG 65 |



## LISTA DE COMPONENTES



1. Perna de apoio
2. Alavanca de desbloqueio da cadeira auto
3. Suportes de fixação do assento de carro
4. Indicador de fixação correta da cadeira auto
5. Conectores ISOFIX
6. Botão de desengate ISOFIX
7. Botão para desbloquear a rotação da base
8. Botão de ajuste do pé de apoio
9. Indicador de instalação correta da perna de suporte
10. Guias em plástico para conectores ISOFIX

## ADVERTÊNCIAS

### IMPORTANTE

Por favor, leia todas as instruções neste manual e no manual do proprietário do veículo relacionadas a cadeiras de segurança para crianças com atenção e compreenda-as. Instale e use a cadeira de segurança infantil conforme descrito no manual de instruções. Não fazer isso pode resultar em ferimentos graves ou morte de seu filho. Estas instruções de utilização devem ser guardadas no compartimento específico da base durante o período de utilização para referência futura.

A Base rotante REK i-Size (tipo WG10), é compatível com a cadeira auto tipo WG106 PRO.



**IMPORTANTE:** o dispositivo de retenção (type WG106 PRO/ type WG10) é um sistema de retenção i-Size aprovado de acordo com o Regulamento ECE R129 para crianças entre 40 e 87 cm de altura e um peso máximo de 13 kg

- A cadeira auto (type WG106 PRO i-Size) pode ser instalada na base rotante REK i-Size (type WG10) em assentos de passageiros i-Size compatíveis conforme indicado pelo fabricante no manual do veículo.
- Se o veículo utilizado não tiver banco de passageiro i-Size, a instalação é homologada em bancos de passageiro ISOFIX dos veículos indicados na lista de veículos anexa ou que podem ser consultados no site [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)
- Antes de prosseguir com a compra, verifique se o produto é compatível com o seu carro. Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeirinha ou o revendedor.

Notas: Para a instalação da cadeira auto (type WG106 PRO i-Size), consulte o manual de instalação da cadeira auto.

**NUNCA utilize a Cadeira-Auto num assento de passageiro equipado com airbag frontal. É EXTREMAMENTE PERIGOSO.**

- A "Base rotante REK i-Size" é homologada segundo a norma ECE R129/03, norma Europeia relativa à segurança das cadeiras auto, e deve ser usada somente em conjunto com a cadeira auto (type WG106 PRO). O modelo da cadeira está indicado na etiqueta do produto.

## ADVERTÊNCIAS

- Qualquer alteração introduzida à base ou ao sistema de transporte da criança invalidará a aprovação acima mencionada. Eventuais alterações só podem ser efectuadas pelo fabricante.
- Assegure-se que o seu automóvel consta da Lista de Veículos Automóveis Homologados, fornecida com esta Base.
- Leia o Manual de Instruções na íntegra e certifique-se que não subsiste qualquer dúvida quanto à instalação e utilização correcta da "Base rotante REK i-Size".
- Não coloque nada (toalha, almofada, etc.) por baixo da "Base rotante REK i-Size" para não comprometer o seu funcionamento em caso de acidente.
- Nunca compre uma Base em segunda mão.
- Se sofrer um acidente, por menos grave que seja, substitua a "Base rotante REK i-Size" na medida em que pode apresentar danos não detectados a olho nú.
- Fixe sempre a "Base rotante REK i-Size" aos pontos ISOFIX dos veículos. Todos os ocupantes do veículo devem utilizar os sistemas de retenção previstos na legislação em vigor.
- Não coloque nenhum objeto à frente do pé de apoio da "Base rotante REK i-Size".
- Não introduza nenhuma alteração à "Base rotante REK i-Size" sem autorização do fabricante.
- Não permita que as crianças brinquem ou ajustem a "Base rotante REK i-Size".
- Nunca deixe as crianças sozinhas no veículo.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância na Cadeira auto, por motivo algum.
- Não coloque a "Base rotante REK i-Size" sobre uma mesa ou uma prateleira. Utilize sempre o chão.
- Assegure-se que a porta do veículo ou o banco rebatível não interfere com a "Base rotante REK i-Size".
- Assegure-se que todos os bancos rebatíveis do veículo estão devidamente trancados.
- Não instale a "Base rotante REK i-Size" na parte lateral ou de frente para o banco traseiro do veículo.
- Quando a "Base rotante REK i-Size" não está a ser utilizada, guarde-a num local seguro e seco.

### Advertências

1. Este produto é um avançado sistema de retenção i-Size para crianças. Está homologado nos termos do Regulamento N.º 129, para a utilização em bancos de veículos automóveis "compatíveis com os sistemas i-Size", como indicado pelo fabricante do veículo no respetivo Manual.
2. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor.

## UTILIZAÇÃO NA VIATURA

**PERIGO!**

**⚠ NÃO UTILIZAR A CADEIRA AUTO COLOCADA NUM ASSENTO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG.**

**A abertura do airbag contra a cadeira auto pode provocar lesões graves, inclusive letais, na criança. Consultar o manual de instruções do veículo**

**relativamente à utilização das cadeiras auto.**

## LUGARES SENTADOS

Antes da montagem, certifique-se de que o automóvel está equipado com os respectivos pontos de ancoragem Isofix situados entre o encosto e o assento do banco.

**⚠ Para obter informações sobre a compatibilidade da "Base rotante REK i-Size", consulte a Lista de Veículos Automóveis Homologados antes de proceder à compra e à instalação. Assegure-se que a marca, o modelo e o ano do(s) automóvel são compatíveis.**

**⚠ Consulte o Manual do Veículo para localizar os pontos ISOFIX do automóvel.**

**⚠ Nunca utilize a "Base rotante REK i-Size" num assento de passageiro equipado com airbag frontal. É extremamente perigoso..**

## INSTALAÇÃO NO VEÍCULO



### Para a segurança do filho

- Nunca deixe o bebé sem vigilância na cadeira auto, por motivo algum.
- Nunca deixe objetos no compartimento de passageiros na frente do adaptador ISOFIX.



### Para a segurança do passageiros

Em caso de acidente ou travagem brusca objectos ou bagagens que não tenham sido fixados em maneira segura poderão ferir os passageiros.

Assegurar-se que:

- os assentos reclináveis estejam bloqueados em posição vertical;
- todos objectos, no interior do veículo (em particular na prateleira de trás) sido fixados em maneira segura;
- che tutti i passeggeri dell'auto indossino le cinture di sicurezza;
- cadeira para automóvel deve estar fixada ao banco, mesmo se não estiver a ser utilizada.

## UTILIZAÇÃO NA VIATURA

### INSTALAÇÃO DA BASE ISOFIX

Assegure-se que o seu veículo possui pontos de ancoragem e consta da Lista de Veículos Automóveis Homologados, fornecida com a Base.

Localize os pontos ISOFIX "A". Em caso de dúvida, consulte o Manual do Veículo. Normalmente, os pontos ISOFIX encontram-se entre a base e o encosto do banco (fig. 1).

Inserir as duas guias em plástico vermelho para conectores ISOFIX e engatá-las nos pontos ISOFIX do veículo. As guias em plástico ajudam a identificar os pontos ISOFIX do veículo facilitando a instalação. Servem também para proteger os assentos do veículo (fig. 2).

Retire a perna de suporte do seu alojamento (a) e dobrar para baixo a "base de suporte" até ao fim de curso, posição vertical (fig. 3).

Pressione os botões ISOFIX localizados em ambos os lados da base e estenda os conectores ISOFIX o máximo possível (fig. 4).

Empurre a base na direção dos pontos de ancoragem ISOFIX do veículo para fixar os dois conectores. Você ouvirá um click assim que eles forem anexados. Verifique se os indicadores estão verdes em ambos os lados (fig. 5).

Empurre a Base rotante REK i-Size contra o assento do passageiro até que esteja completamente apoiada no encosto (fig. 6).

**ATENÇÃO!** Certifique-se de que o bloqueio foi efetuado corretamente de ambos os lados, puxando a base para si.

### AJUSTE DO PÉ DE APOIO

Premir o botão de regulação da base de suporte e baixá-lo de modo a tocar corretamente no piso do veículo. O indicador de controle localizado na base da perna de apoio deve mudar da cor vermelho para verde. Isto indicará que a base de suporte está corretamente apoiada. Verificar se a base de suporte está posicionada e regulada corretamente (fig. 7).

**ATENÇÃO!** Certifique-se de que a perna de suporte está sempre em contacto com o piso do veículo.

Assegure-se que o pé de apoio não levanta a base do banco do veículo.

Não coloque o pé de apoio frontal sobre a tampa de nenhum compartimento de armazenamento de objectos situado no chão do veículo. O pé de apoio frontal DEVE estar firme e em perfeito contacto com o chão do veículo. Certifique-se de

## UTILIZAÇÃO NA VIATURA

que a superfície superior da base ISOFIX esteja livre de corpos estranhos.

### ENGATAR A CADEIRA AUTO NA BASE

Certifique-se de que a mesa giratória está orientada conforme indicado, com a alavanca de desbloqueio da cadeira auto 'A' virada para a frente, na direção do pé de apoio

Certifique-se de que a alça do assento do carro esteja na posição vertical.

Posicione a cadeira auto virada para trás na base ISOFIX.

Premir para baixo para enganchá-lo na base, um clique indicará que o encaixe foi bem-sucedido (fig. 8).

**IMPORTANTE:** Após a fixação da cadeirinha na base, o indicador de controle nas laterais da base ISOFIX deve mudar da cor vermelha para verde em ambos os lados para indicar que está bem fixada (fig. 8).

Levante a cadeirinha para certificar-se de que todas as quatro conexões foram encaixadas corretamente e os indicadores de conexão mudaram de vermelho para verde.


### RODAR A BASE

A rotação da base facilita a colocação ou a retirada da criança da cadeira auto. Desloca a alavanca de rotação (fig. 9) (lado da porta) e, mantendo-a premida, roda a cadeira auto em direção à porta para colocar facilmente a criança na cadeira auto. Para fixar a criança com o arnês na cadeira auto, consulta as instruções da cadeira auto. Roda sempre a cadeira auto no sentido oposto ao sentido de marcha, um clique indica o bloqueio correto da cadeira auto (fig. 10).

### DESINSTALAÇÃO DA CADEIRA DA BASE ISOFIX

#### Remover a cadeira auto

Puxe a alavanca de desbloqueio da cadeira auto (1) e ao mesmo tempo levante a cadeira (2) (fig. 11).

 **SUGESTÃO!** Em caso de utilização diária é possível deixar a base ISOFIX montada a bordo da viatura, removendo simplesmente a cadeira.

#### Remover a base isofix

Premir os botões (a) e levantar a base de suporte para retrá-la (fig. 12).

Pressione os botões de liberação ISOFIX, conforme mostrado na figura, para liberar os conectores das fixações ISOFIX do veículo (fig. 13). Empurre os engates para dentro da base.

## MANUTENÇÃO

Remover a base ISOFIX do assento.

Dobrar a base de suporte retraída como se mostra na figura (fig. 14).

### MANUTENÇÃO

As partes plásticas podem ser lavadas com detergente neutro e água morna.



## GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIA CONVENCIONAL

**Foppa Pedretti S.p.A.** com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão.

A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

### EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

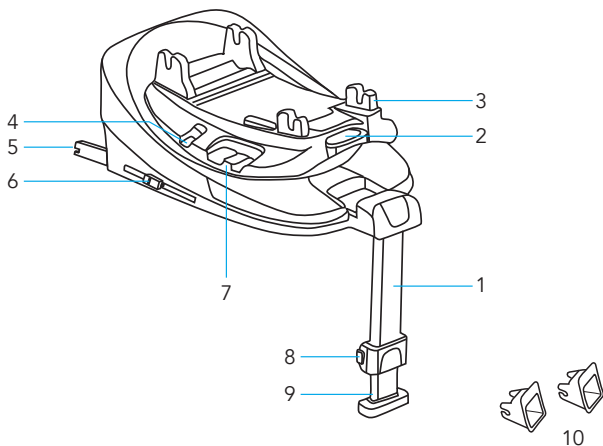
A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

**De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").**

**A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exige-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes.** São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

|   |         |
|---|---------|
| Παρουσίαση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου      | ΣΕΛ. 67 |
| Προειδοποίηση                                   | ΣΕΛ. 68 |
| Χρήση στο αυτοκίνητο                            | ΣΕΛ. 70 |
| Εγκατάσταση στο όχημα                           | ΣΕΛ. 71 |
| Εγκατάσταση βάσης ISOFIX                        | ΣΕΛ. 72 |
| Ρύθμιση ποδιού στήριξης                         | ΣΕΛ. 72 |
| Ασφάλιση του παιδικού καθίσματος                | ΣΕΛ. 73 |
| Περιστροφή της βάσης                            | ΣΕΛ. 73 |
| Αφαίρεση παιδικού καθίσματος από το βάση ISOFIX | ΣΕΛ. 73 |
| Συντήρηση                                       | ΣΕΛ. 74 |
| Συμβατική εγγυηση                               | ΣΕΛ. 75 |

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ



1. Βραχίονας στήριξης
2. Μοχλός απελευθέρωσης καθίσματος αυτοκινήτου
3. Υποδοχές πρόσδεσης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
4. Δείκτης σωστής σύνδεσης καθίσματος αυτοκινήτου
5. Πλαστικός οδηγός για συνδέσμους ISOFIX
6. Σύνδεσμοι ISOFI
7. Κουμπί για να ξεκλειδώσετε την περιστροφή της βάσης
8. Πλήκτρο ρύθμισης ποδιού στήριξης Πόδι στήριξηςno
9. Δείκτης σωστής εγκατάστασης ποδιού στήριξης
10. Πλαστικοί οδηγοί ISOFIX

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Σημαντικό! Διαβάστε με προσοχή όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου καθώς και εκκίνες του οχήματος που αφορούν εξαρτήματα προστασίας για παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τις έχετε κατανοήσει. Τοποθετήστε και χρησιμοποιήστε το καθισματάκι όπως περιγράφει το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια ή να προκληθούν σημαντικές ζημιές ή και θάνατος του παιδιού σας. Αυτές οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται στο χώρο του καθίσματος αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Η «Base rotante REK i-Size» (τύπου WG10), είναι συμβατή αποκλειστικά με παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου Tech i-Size.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** το σύστημα συγκράτησης (τύπου WG106 PRO / τύπου WG10) i-Size είναι ένα σύστημα συγκράτησης i-Size που έχει εγκριθεί βάσει του κανονισμού EOK R129 για παιδιά ύψους μεταξύ 40 και 87 εκ και μέγιστο βάρος 13 κιλών.

- Το κάθισμα του αυτοκινήτου (τύπου WG106 PRO) i-Size μπορεί να εγκατασταθεί στη «Base rotante REK i-Size» (τύπου WG10) σε καθίσματα i-Size συμβατά όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή στο εγχειρίδιο του οχήματος.
- Αν το όχημα που χρησιμοποιείται δεν έχει κάθισμα i-Size, η εγκατάσταση είναι εγκεκριμένη για καθίσματα ISOFIX των οχημάτων που αναγράφονται στον κατάλογο που επισυνάπτεται διαφορετικά ανατρέξτε στον ιστότοπο [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it).
- Πριν προχωρήσετε στην αγορά, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συμβατό με το αυτοκίνητό σας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή με τον πωλητή λιανικής.

Σημείωση: Για την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (τύπου WG106 PRO) i-Size, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

**ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση του συνοδηγού με τον αερόσακο ενεργοποιημένο. Είναι ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ.**

- Η «Base rotante REK i-Size» είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο EOK R129, ευρωπαϊκό πρότυπο σχετικό με την ασφάλεια των παιδικών καθισμάτων αυτοκινήτου, και θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου (τύπου WG106 PRO). Το μοντέλο του καθίσματος αναφέρεται στην ετικέτα που είναι τοποθετημένη πάνω στο προϊόν.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η έγκριση θα πάψει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων ή αλλοιώσεων σε βάση η μεταφορέα παιδιού.
- Οποιοσδήποτε τροποποιήσει θα πρέπει να γίνονται μόνο από τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι το όχημά σας αναφέρεται στον κατάλογο εφαρμογής ο οποίος παρέχεται με αυτή τη βάση.
- Διαβάστε όλες τον οδηγό οδηγιών και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε πλήρως τον σωστό τρόπο εγκατάστασης του “Base rotante REK i-Size”.
- Μην τοποθετείτε τίποτε όπως πετσέτες ή μαξιλάρια κάτω από τη “Base rotante REK i-Size”.
- Αυτό μπορεί να επηρεάσει τις επιδόσεις της βάσης σε ένα ατύχημα. Μην αγοράζετε ποτέ μεταχειρισμένη βάση.
- Πάντα να αντικαθιστάται τη “Base rotante REK i-Size” μετά από ένα ατύχημα.
- Μπορεί να έχει κάποια βλάβη που δε φαίνεται.
- Πάντα να ασφαρίζετε τη “Base rotante REK i-Size” στα σημεία ISOFIX. Όλοι οι επιβάτες του οχήματος θα πρέπει να έχουν προσδεθεί σωστά και σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθεσίες.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο πόδια της “Base rotante REK i-Size”.
- Μην αλλάζετε και μην αλλοιώνετε τη “Base rotante REK i-Size”.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν ή να προσαρμόζουν την “Base rotante REK i-Size”.
- Μην αφήνετε μόνο τα παιδιά μέσα στο όχημα.
- Μην αφήνετε ποτέ, για κανένα λόγο, το παιδί χωρίς επίβλεψη στο Παιδικό Κάθισμα.
- Μην τοποθετείτε τη “Base rotante REK i-Size” σε τραπέζι ή σε επιφάνεια εργασίας, χρησιμοποιείτε πάντα το δάπεδο.
- Βεβαιωθείτε ότι η “Base rotante REK i-Size” δεν θα “πιαστεί” στην πόρτα του οχήματα ή στο κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι θέσεις του οχήματος έχουν ασφαλιστεί σωστά.
- Μην προσαρμόζετε τη “Base rotante REK i-Size” στο πλάι ή πίσω ώστε να βλέπει το όχημα.
- Πάντα να αποθηκεύετε τη “Base rotante REK i-Size” σε ασφαλές, στεγνό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται.

### Προειδοποίηση

1. Αυτό είναι ένα σύστημα συγκράτησης για παιδιά. Το «i-Size» είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ 129 να χρησιμοποιηθεί σε καθίσματα οχημάτων «συμβατών με το i-Size», όπως υποδεικνύεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή με τον πωλητή λιανικής.

ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**



**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΜΕ ΑΕΡΟΣΑΚΟ.**

Το άνοιγμα του αερόσακου κόντρα στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμα και θανατηφόρους, στο παιδί. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του αυτοκινήτου για τη

χρήση των παιδικών καθισμάτων.

**ΠΙΘΑΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ**

Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο διαθέτει ειδικές υποδοχές Isofix, που βρίσκονται μεταξύ της πλάτης και του καθίσματος αυτοκινήτου.



Για συμβουλές επί της καταλληλότητας αυτής της “Base rotante REK i-Size” συμβουλευτείτε τον κατάλογο εφαρμογής του οχήματος πριν αγοράσετε και τοποθετήσετε τη βάση ώστε να βεβαιωθείτε ότι η κατασκευή, το μοντέλο και το έτος του οχήματος είναι κατάλληλο.



Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του οχήματος για να εντοπίσετε τα σημεία ISOFIX.



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μία “Base rotante REK i-Size” στο κάθισμα του συνοδηγού με ενεργοποιημένο τον αερόσακό, είναι ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΌΧΗΜΑ



**Για την ασφάλεια του παιδιού**

- Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη το παιδί στο κάθισμα.
- Μην αφήνετε ποτέ αντικείμενα μέσα στη θήκη μπροστά από τον προσαρμογέα ISOFIX.



**Για την ασφάλεια των επιβατών**

Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή ατυχήματος, τα πρόσωπα ή τα αντικείμενα που δεν είναι στερεωμένα ή ασφαλισμένα μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στους άλλους επιβάτες.

Να βεβαιώνετε πάντα ότι:

- οι πλάτες των καθισμάτων είναι ακινητοποιημένες (π.χ., ασφαλίστε στη θέση τους τις πίσω ανακλινόμενες θέσεις),
- όλα τα βαριά αντικείμενα ή εκείνα που είναι στερεωμένα στο εσωτερικό της καμπίνας (π.χ., επάνω στο ταμπλό) είναι τοποθετημένα με ασφαλή τρόπο,
- όλοι οι επιβάτες του αυτοκινήτου φορούν ζώνες ασφαλείας,
- το παιδικό κάθισμα είναι συνεχώς καλά στερεωμένο επάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, ακόμα κι όταν δεν χρησιμοποιείται.

### Εγκατάσταση βάσης ISOFIX

Βεβαιωθείτε ότι το όχημά σας διαθέτει σημεία αγκύρωσης ISOFIX και έχει εγκριθεί στον κατάλογο οχημάτων εφαρμογής που παρέχεται μαζί με το βάση.

Εντοπίστε τα σημεία ISOFIX "Α". Αν υπάρχει κάποιο πρόβλημα συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του οχήματος. Συνήθως θα το βρείτε μεταξύ της θέσης και της πλάτης. (εικ. 1).

Εισάγετε τους δύο πλαστικούς οδηγούς ISOFIX και αγκιστρώστε τους επάνω στα σημεία ISOFIX του οχήματος. Οι πλαστικοί οδηγοί θα σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τα σημεία ISOFIX του οχήματος και να κάνετε την εγκατάσταση πιο εύκολη. Μπορεί επίσης να σας βοηθήσουν με την προστασία του καθίσματος του οχήματός σας (εικ. 2).

Αφαιρέστε το πόδι στήριξης από την έδρα του (a) και διπλώστε τέρμα προς τα κάτω το «πόδι στήριξης», κατακόρυφη θέση (εικ. 3).

Πιέστε τα ISOFIX που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του βάσης και επεκτείνετε στο μέγιστο τις υποδοχές σύνδεσης ISOFIX (εικ. 4).

Πιέστε τη βάση με κατεύθυνση τα σημεία ασφάλισης ISOFIX του οχήματος για να σφαιλιστούν οι δύο υποδοχές. Ένα κλικ θα σημάνει ότι έχει ασφαλίσει. Βεβαιωθείτε ότι οι δείκτες είναι πράσινοι και από τις δύο πλευρές (εικ. 5).

Πιέστε τη "Base rotante REK i-Size" προς το κάθισμα του αυτοκινήτου, έως ότου να στηρίζεται στο ερεισίνωτο του καθίσματος (εικ. 6).

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έγινε σωστά και από τις δύο πλευρές, τραβώντας τη βάση προς το μέρος σας.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΔΙΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης του σκέλους υποστήριξης και χαμηλώστε το μέχρι ότου αγγίξει σωστά το δάπεδο του οχήματος. Ο δείκτης ελέγχου που είναι προσαρτημένος στη βάση του σκέλους πρέπει να περνά από το κόκκινο χρώμα στο πράσινο, αυτό θα υποδεικνύει τη σωστή στήριξη του ποδιού. Ελέγξτε ότι το πόδι υποστήριξης είναι τοποθετημένο και σωστά ρυθμισμένο (εικ. 7)

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι το πόδι στήριξης έρχεται πάντα σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι το ποδαράκι στήριξης δεν ανασηκώνει τη βάση από την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος.

Μην τοποθετείτε το εμπρός πόδι στήριξης σε καπάκι αποθήκευσης στο δάπεδο.



## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το εμπρός πόδι στήριξης ΠΡΕΠΕΙ να κάνει πλήρη και σταθερή επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι η άνω επιφάνεια της βάσης ISOFIX δεν έχει ξένα σώματα.

### ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι η περιστρεφόμενη βάση είναι προσανατολισμένη όπως φαίνεται στην εικόνα, με το μοχλό απελευθέρωσης του καθίσματος αυτοκινήτου “Α” στραμμένο προς τα εμπρός, προς το πόδι στήριξης.

Βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται σε κάθετη θέση.

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα επάνω στη βάση ISOFIX αντίθετα από την κατεύθυνση οδήγησης (τα βρέφη στραμμένα προς τα μέσα).

Κατόπιν, στερεώστε το (θα ακουστεί ΚΛΙΚ που θα δηλώσει τη στερέωση. Προσοχή!

Η **κίτρινη** ένδειξη στα πλάγια της βάσης ISOFIX δεν πρέπει να φαίνεται (εικ. 8).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μετά την ασφάλιση του παιδικού καθίσματος, ο δείκτης ελέγχου στις πλευρές της βάσης ISOFIX πρέπει να περάσει από το πορτοκαλί χρώμα στο πράσινο και στις δύο πλευρές ως ένδειξη της σωστής στερέωσης (εικ. 8).

Ανασηκώστε το κάθισμα του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις συνδέσεις έχουν δεσμευτεί σωστά και ότι οι τρεις δείκτες έχουν αλλάξει χρώμα από κόκκινο σε πράσινο.

### ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ

Η περιστροφή της βάσης διευκολύνει την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού από το κάθισμα αυτοκινήτου. Μετακινήστε το μοχλό περιστροφής (εικ. 9) (από την πλευρά της πόρτας) και κρατώντας τον πατημένο περιστρέψτε το κάθισμα αυτοκινήτου προς την πόρτα για να τοποθετήσετε εύκολα το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου. Για να ασφαλίσετε το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας στο κάθισμα του αυτοκινήτου, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του καθίσματος του αυτοκινήτου. Στρέψτε πάντα το κάθισμα αυτοκινήτου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κατεύθυνση της κίνησης, ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή ασφάλιση του καθίσματος αυτοκινήτου (εικ. 10).

### ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΒΑΣΗ ISOFIX

#### Αφαίρεση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου

Τραβήξτε το μοχλό απασφάλισης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (1) και ταυτόχρονα ανασηκώστε το παιδικό κάθισμα (2) (εικ. 11).

 **ΠΡΟΤΑΣΗ!** Σε περίπτωση καθημερινής χρήσης, μπορείτε να αφήσετε τη βάση

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ISOFIX τοποθετημένη στο αυτοκίνητο και να αφαιρέσετε μόνο το παιδικό κάθισμα.

### Αφαίρεση της βάσης ISOFIX

Πιέστε το (a) κουμπιά και ανασηκώστε το πόδι στήριξης για να το αφαιρέσετε (εικ.12).

Τραβήξτε το πλήκτρο απελευθέρωσης ISOFIX , όπως φαίνεται στο σχήμα, για να απασφαλίσετε τις υποδοχές από τα σημεία ασφάλισης ISOFIX του οχήματος (εικ. 13). Για να αποσύρετε τους "συνδέσμους ISOFIX" εσωτερικό της βάσης.

Αφαιρέστε τη βάση από το κάθισμα.

Αναδιπλώστε το πόδι στήριξης που αφαιρέσατε, σύμφωνα με την εικόνα (εικ. 14).

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν και να πλυθούν με απαλό απορρυπαντικό και χλιαρό νερό.

**Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Forpa Pedretti S.p.A.**

#### ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

**H Forpa Pedretti S.p.A.** με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει. Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση **ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή**, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Forpa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

#### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

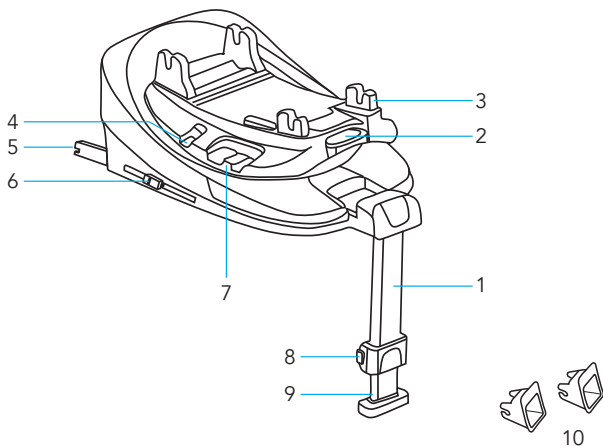
Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε άστομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Forpa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρηστή. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Forpa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

|  |        |
|--|--------|
| Lista e komponentëve                               | PAG 77 |
| Paralajmërimi                                      | PAG 78 |
| Përdorimi në automjet                              | PAG 80 |
| Montimi në makinë                                  | PAG 81 |
| Montimi i bazës ISOFIX                             | PAG 82 |
| Rregullimi i këmbës mbështetëse                    | PAG 82 |
| Mbërthejeni ndenjësen e makinës për fëmijë në bazë | PAG 83 |
| RROTULLIMI I BAZËS                                 | PAG 83 |
| Çmontimi i ndenjësës për fëmijë nga baza ISOFIX    | PAG 83 |
| Mirëmbajtja  | PAG 84 |
| Garanci konvencionale                              | PAG 85 |

## LISTA E KOMPONENTËVE



1. Këmba mbështetëse
2. Leva e zbrërthimit të ndenjës së makinës për fëmijë
3. Kllapat për mbërthimin e ndenjës së makinës për fëmijë
4. Treguesi i mbërthimit të duhur të ndenjës për fëmijë
5. Bashkuesit ISOFIX
6. Butonat e zbrërthimit ISOFIX
7. Butoni për të zhbllokuar rrotullimin e bazës
8. Butoni i rregullimit të këmbës mbështetëse
9. Treguesi i montimit të duhur të këmbës mbështetëse
10. Rregullatori plastik për bashkuesit ISOFIX

## PARALAJMËRIME

**E RËNDËSISHME**

Lexoni me kujdes të gjitha udhëzimet në këtë manual dhe ato të automjetit në lidhje me pajisjet për mbajtjen e fëmijëve. Sigurohuni që t'i keni kuptuar. Montojeni dhe përdoreni ndenjësen për fëmijë siç përshkruhet në manualin e udhëzimeve. Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të vërë në rrezik sigurinë ose të shkaktojë lëndime serioze apo vdekjen e fëmijës. Gjatë periudhës së përdorimit, këto udhëzime përdorimi duhet të ruhen në hapësirën e posaçme për t'iu referuar në të ardhmen.

Baza rrotulluese REK i-Size (lloji WG10A) është e përputhshme vetëm me ndenjësen e makinës për fëmijë të llojit REK i-Size (WG06 PRO).



**E RËNDËSISHME:** pajisja mbajtëse (lloji WG10A/ lloji WG06 PRO i-Size) është një sistem mbajtës i-Size i miratuar sipas Rregullores ECE R129 për fëmijët me gjatësi midis 40 dhe 87 cm dhe peshë maksimale 13 kg.

- Ndenjësja për fëmijë REK i-Size (lloji WG06 PRO) mund të montohet në bazën rrotulluese REK i-Size lloji WG10A në sediljet e përputhshme i-Size siç tregohet nga prodhuesi në manualin e automjetit.
- Nëse automjeti që përdoret nuk ka sedilje i-Size, montimi miratohet në sediljet ISOFIX të automjeteve që tregohen në listën e automjeteve bashkëngjitur ose që mund të konsultohet në faqen e internetit [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)
- Përpara se ta blini, kontrolloni nëse produkti përputhet me makinën tuaj. Nëse keni dyshime, konsultohuni me prodhuesin ose shitësin e ndenjësës së makinës për fëmijë.

Shënime: Për të montuar ndenjësen e makinës për fëmijë REK i-Size (lloji WG06 PRO), referojuni manualit të montimit të ndenjësës për fëmijë.

**Mos e përdorni KURRË këtë pajisje në sediljen e përparme nëse ka AIRBAG përpara. ËSHTË SHUMË E RREZIKSHME.**

- Baza rrotulluese "REK i-Size" është miratuar sipas standardit ECE R129/03 standardi evropian në lidhje me sigurinë e ndenjësëve të makinave për fëmijë, dhe duhet të përdoret vetëm e kombinuar me ndenjësen për fëmijë RK i-Size (lloji WG06 PRO). Modeli i ndenjësës tregohet në etiketën e vendosur në produkt.
- Ky miratim do të jetë i pavlefshëm nëse bëhen modifikime ose ndryshime në bazën ose ndenjësen e makinës për fëmijë. Ndryshimet mund të bëhen vetëm

## PARALAJMËRIME

nga prodhuesi.

- Sigurohuni që automjeti juaj të jetë në listën e automjeteve të përputhshme që ju është dhënë bashkë me këtë bazë.
- Lexojini plotësisht udhëzimet, sigurohuni që të keni kuptuar mirë se si ta montoni dhe ta përdorni siç duhet “bazën rrotulluese REK i-Size”.
- Mos vendosni nën “bazën rrotulluese REK i-Size” peshqirë, jastëkë ose objekte të tjera. Kjo mund të ndikojë negativisht në performancën e sigurisë të bazës në rast aksidenti.
- Mos blini kurrë një bazë të përdorur.
- Pas një aksidenti, zëvendësojeni gjithmonë “bazën rrotulluese Rek i-Size”. Mund të ketë pësuar dëmtime që nuk janë të dukshme.
- Sigurojeni gjithmonë “bazën rrotulluese REK i-Size” në pikat ISOFIX të automjetit. Të gjithë pasagjerët duhet të përdorin rripin e tyre të sigurimit, siç kërkohet nga rregullorja në fuqi.
- Mos vendosni objekte në dyshemenë e mjetit, pranë “bazës rrotulluese REK i-Size”.
- Mos bëni modifikime ose ndryshime të paautorizuara në “bazën rrotulluese REK i-Size”.
- Mos i lejoni fëmijët të bëjnë rregullime ose të luajnë me “bazën rrotulluese REK i-Size”.
- Mos i lini fëmijët vetëm në makinë.
- Për asnjë arsye mos e lini kurrë fëmijën pa mbikëqyrje në ndenjësë.
- Mos e vendosni “bazën rrotulluese REK i-Size” mbi tavolinë ose sipërfaqe pune, përdorni gjithmonë dyshemenë.
- Sigurohuni që “baza rrotulluese REK i-Size” të mos bllokohet nga dera e automjetit ose një sedilje e palosshme.
- Sigurohuni që sediljet e palosshme të jenë të bllokuara në mënyrë të sigurt.
- Mos e montoni “bazën rrotulluese REK i-Size” në sediljet e kthyera në drejtim të kundërt ose në mënyrë horizontale për sa i përket drejtimit të zakonshëm të lëvizjes së mjetit.
- Kur nuk përdoret, ruajeni gjithmonë “bazën rrotulluese REK i-Size” në një vend të sigurt dhe të thatë.

### Avvertenza

1. PARALAJMËRIM: Kjo është një pajisje mbajtëse për fëmijë “i-Size” e miratuar sipas rregullores nr.129 për t’u përdorur në sediljet e automjeteve “të përputhshme i-Size”, siç tregohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit.
2. Nëse keni dyshime, konsultohuni me prodhuesin e pajisjes mbajtëse ose shitësin tuaj.

## PËRDORIMI NË AUTOMJET

**RREZIK!**

**MOS E PËRDORNI NDENJËSEN E MAKINËS PËR FËMIJË NËSE ËSHTË VENDOSUR NË SEDILJEN E PASAGJERIT TË PAJISUR ME AIRBAG.**

Hapja e airbagut ndaj ndenjësës për fëmijë mund t'i shkaktojë fëmijës lëndime të rënda, madje edhe vdekjeprurëse. Konsultoni manualin e udhëzimeve të automjetit në lidhje me përdorimin e ndenjësëve të makinave për fëmijë.

## SEDILJET QË MUND TË PËRDOREN PËR FIKSIMIN

Para montimit, sigurohuni që makina të jetë e pajisur me grepat e posaçëm ISOFIX të vendosur midis mbështetëses dhe ulëses së sediljes.



Për të kontrolluar përputhshmërinë e përdorimit të "bazës rrotulluese REK i-Size" me automjetin tuaj, konsultoni listën e automjeteve përpara se të blini dhe të montoni bazën, për t'u siguruar që marka, modeli dhe viti i automjetit tuaj të jenë të përshtatshëm.



Konsultoni manualin e makinës për të identifikuar pikat ISOFIX të automjetit.



Mos e përdorni KURRË këtë pajisje në sediljen e përparme nëse ka AIRBAG përpara. ËSHTË SHUMË E RREZIKSHME.



## MONTIMI NË MAKINË

**Për sigurinë e fëmijës**

- Kurrë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje kur është në ndenjësë.
- Mos lini objekte në hapësirën e mbështetëses së këmbëve që ndodhet përpara shtesës së bazës ISOFIX.

**Për sigurinë e pasagjerëve**

Në rast frenimi të papritur ose aksidenti, njerëzit ose objektet e pafiksuara ose të pozicionuara në mënyrë të pasigurt mund t'u shkaktojnë lëndime pasagjerëve të tjerë. Gjithmonë sigurohuni që:

- mbështetëset e sediljeve të jenë të bllokuara (p.sh. fiksojini në pozicionin e duhur sediljet e pasme të palosshme);
- të gjitha objektet e rënda ose të mprehta brenda makinës (p.sh. në hapësirën e sipërme pas sediljeve) të jenë vendosur në mënyrë të sigurt;
- të gjithë pasagjerët në makinë të vendosin rripat e sigurimit;
- ndenjësja për fëmijë të jetë gjithmonë e mbërthyer mirë në sediljen e makinës, edhe kur nuk po përdoret

## MONTIMI I BAZËS ISOFIX

Sigurohuni që automjeti juaj të jetë i pajisur me pika ankorimi ISOFIX dhe që të jetë ndër ato të miratuara në listën e automjeteve të përputhshme që ju është dhënë bashkë me bazën.

Gjeni pikat ISOFIX "A", për çdo problem konsultoni manualin e automjetit. Zakonisht gjenden midis ulëses së sediljes dhe mbështetëses (fig. 1).

Futni dy rregullatorët plastikë për bashkuesit ISOFIX dhe mbërthejini në pikat ISOFIX të automjetit. Rregullatorët plastikë ndihmojnë për identifikimin e pikave ISOFIX të automjetit duke lehtësuar montimin. Ata shërbejnë edhe për mbrojtjen e sediljeve të automjetit (fig. 2).

Nxirreni këmbën mbështetëse nga vendi i vet (a) dhe përkuleni poshtë deri në fund, pozicioni vertikal (fig. 3).

Shtypni butonat ISOFIX në të dyja anët e bazës dhe zgjatini plotësisht bashkuesit ISOFIX (fig. 4).

Shtypni bazën në drejtim të pikave të ankorimit ISOFIX të automjetit për të mbërthyer dy bashkuesit. Kur të dëgjohet një kërcitje "klik", është mbërthyer. Kontrolloni që treguesit të jenë me ngjyrë të gjelbër në të dyja anët (fig. 5).

Shtypni bazën rrotulluese REK i-Size kundër sediljes së makinës, derisa të mbështetet plotësisht te mbështetësja.

**KUJDES!** Sigurohuni që mbërthimi të jetë bërë në mënyrën e duhur në të dyja anët, duke e tërhequr bazën drejt vetes

## RREGULLIMI I KËMBËS MBËSHTETËSE

Shtypni butonin e rregullimit të këmbës mbështetëse dhe uleni atë që të prekë mirë dyshemenë e automjetit. Treguesi i kontrollit i vendosur në bazën e këmbës duhet të ndryshojë nga në ngjyrë të kuqe në të gjelbër, kjo do të tregojë se këmba është mbështetur siç duhet. Kontrolloni nëse këmba mbështetëse është pozicionuar dhe rregulluar saktë (fig. 6A, 6B).

**KUJDES!** Sigurohuni që këmba mbështetëse të jetë gjithmonë në kontakt me dyshemenë e automjetit.

Sigurohuni që këmba mbështetëse të mos e ngrrejë bazën mbi sipërfaqen e sediljes së automjetit.

Mos e vendosni këmbën mbështetëse të përparme mbi ndonjë hapësirë për mbajtjen e sendeve që ndodhet në dyshemenë e automjetit. Këmba mbështetëse duhet të mbështetet në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sigurt të dyshemesë

## PËRDORIMI NË AUTOMJET

së automjetit. Sigurohuni që sipërfaqja e sipërme e bazës ISOFIX të mos ketë objekte të huaja.

### MBËRTHEJENI NDENJËSEN E MAKINËS PËR FËMIJË NË BAZË

Sigurohuni që baza rrotulluese të jetë e orientuar si në figurë, me levën "A" të zberthimit të ndenjësës për fëmijë të drejtuar përpara drejt këmbës mbështetëse. Sigurohuni që doreza e ndenjësës për fëmijë të jetë në pozicionin vertikal. Ndenjësën për fëmijë të drejtuar në krah të kundër me drejtimin e udhëtimit, vendoseni mbi bazën ISOFIX.

Shtypeni poshtë për ta mbërthyer në bazë, kur të dëgjohet një kërcitje "klik", është mbërthyer. (fig. 7).

E RËNDËSISHME: Pas mbërthimit të ndenjësës për fëmijë në bazë, treguesi i kontrollit në anët e bazës ISOFIX duhet të ndryshojë nga ngjyra e kuqe në të gjelbër në të dyja anët, gjë që tregon se është mbërthyer mirë (fig. 7).

Ngrijeni ndenjësën e makinës për fëmijë për të kontrolluar nëse është futur/ bllokuar mirë dhe që të gjithë bashkuesit janë mbërthyer siç duhet. Kontrolloni që treguesit të jenë ndryshuar nga ngjyra e kuqe në të gjelbër.


### RROTULLIMI I BAZËS

Rrotullimi i bazës e bën më të lehtë vendosjen ose heqjen e fëmijës nga ndenjësja e tij. Lëvizni levën e rrotullimit (fig. 8) (ana e derës) dhe, duke e mbajtur të shtypur, rrotullojeni ndenjësën për fëmijë drejt derës për ta vendosur fëmijën lehtë në ndenjësën e vet. Për ta siguruar fëmijën me parzmoren në ndenjësën e tij, shihni udhëzimet e ndenjësës së makinës për fëmijë. Rrotullojeni ndenjësën për fëmijë gjithmonë dhe vetëm në drejtim të kundërt me drejtimin e udhëtimit. Kur të dëgjoni një kërcitje, është bllokuar mirë.

### ÇMONTIMI I NDENJËSES PËR FËMIJË NGA BAZA ISOFIX

#### Heqja e ndenjësës së makinës për fëmijë

Tërhiqni levën e zberthimit të ndenjësës së makinës për fëmijë (1) dhe në të njëjtën kohë ngrini ndenjësën (2) (fig. 8).

 **SUGJERIM!** Në rast përdorimi të përditshëm, mund ta lini bazën ISOFIX të montuar në makinë dhe të hiqni thjesht ndenjësën

## MIRËMBAJTJA

### Heqja e bazës ISOFIX

Shtypni butonat (a) dhe ngrijeni këmbën mbështetëse për ta tërhequr (fig. 10). Shtypni butonat e zbërthimit ISOFIX, siç tregohet në figurë, për t'i zbërthyer bashkuesit nga ankorimet ISOFIX të automjetit (fig. 9). Tërhiqini grepat e "bashkuesve isofix" në bazë

Hiqeni bazën ISOFIX nga sedilja.

Paloseni këmbën mbështetëse të tërhequr siç tregohet në figurë (11).

### MIRËMBAJTJA

Pjesët plastike mund të lahen me një detergjent neutral dhe ujë të vakët.

## GARANCI KONVENCIONALE

Përmbajtja e treguar më poshtë hyn në fuqi nga data 01.01.2005 dhe zëvendëson në çdo kapacitet dhe plotësisht çdo mesazh të mëparshëm që i referohet garancisë së dhënë nga Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANCI KONVENCIONALE

**Foppa Pedretti S.p.A.** me seli në Grumello del Monte (Itali) Via Volta 11, garanton drejtpërdrejt Konsumatorin se ky Produkt, krejt i ri, nuk ka defekte në materiale, dizajn dhe prodhim dhe është në përputhje me karakteristikat e deklaruar nga e njëjti.

Kjo garanci konvencionale është e vlefshme në të gjitha Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e Konsumatorit në përputhje me dispozitat detyruese të ligjit kundër Shitësit të Produktit.

Për të përfituar nga kjo garanci konvencionale, **Konsumatori duhet t'i kthejë Shitësit Produktin me defekt**, duke paraqitur dëshminë e blerjes së Produktit që tregon adresën e shitësit në mënyrë të lexueshme, datën e blerjes së produktit me vulën dhe nënshkrimin e shitësit dhe treguesin. të vetë Produktit ose, përndryshe, fatura, e pandryshuar, e cila tregon qartë të njëjtin informacion.

Garancia konvencionale e Prodhuesit është e vlefshme për Dymbëdhjetë (12) muaj nga data e blerjes së Produktit. Në këtë periudhë Foppa Pedretti S.p.A. do të riparojë ose zëvendësojë, sipas dëshirës së tij, Produktin me defekt.

Garancia konvencionale i jepet blerësit përfundimtar të produktit (Konsumatorit) dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e detyrueshme të njëjtit Konsumator, siç parashikohet me ligj dhe/ose të drejtat që Konsumatori mund të pretendojë kundër Shitësit/Rishitësit të produktin.

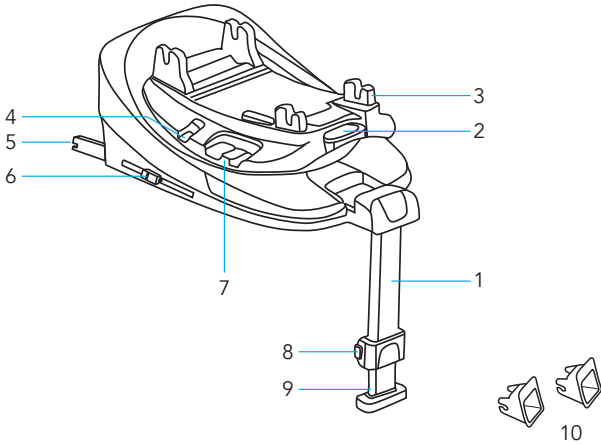
### PËRJASHTIMET E GARANCISË KONVENCIONALE.

Garancia konvencionale përjashtohet për dëmet e shkaktuara në Produkt nga shkaqet e mëposhtme: përdorimi që nuk përputhet me dispozitat e përmbajtura në udhëzimet e përdorimit dhe montimit, goditjet dhe rrëzimet, ekspozimi i produktit ndaj lagështirës ose kushteve ekstreme termike ose mjedisore ose ndryshime të papritura në këto kushte, gërryerje, oksidim, modifikime ose riparime të paautorizuara të produktit, riparime me përdorimin e pjesëve të paautorizuara të këmbimit, përdorim jo të duhur, keq ose mungesë mirëmbajtjeje, mirëmbajtje jo e duhur në lidhje me atë që tregohet në fletën e udhëzimeve për përdorim dhe montim, montim i gabuar, aksident, veprim ushqimor ose pije, veprim kimik, forcë madhore.

Në çdo rast **Foppa Pedretti S.p.A. refuzon të gjithë përgjegjësinë për dëmtimin e personave ose sendeve, përveç produktit, kur një dëm i tillë është shkaktuar nga neglizhenca e dispozitave / rekomandimeve / paralajmërimeve të përfshira në manual ose, si alternativë, në "Fletën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit" që shoqëron çdo produkt të synuar për pronarin/përdoruesin.** (si një shembull i thjeshtë, në rastin e produktit për krevat fëmijësh: "Mbikëqyrni vazhdimisht fëmijën. Kontrolloni që çarçafët dhe batanijet të mos e mbulojnë këkën e fëmijës...").

**Foppa Pedretti S.p.A. për më tepër, ai refuzon çdo përgjegjësi për dëmtimet e personave ose sendeve kur thyerja e produkteve të saj është shkaktuar nga përkeqësimi i përbërësve të Produktit, subjekt i konsumimit.** Të gjithë përbërësit në materialin plastik konsiderohen përbërës të produktit që i nënshtrohen konsumit.

|  |      |
|--|------|
| قائمة المكونات                             | ص 87 |
| التحذيرات                                  | ص 88 |
| الاستخدام في السيارة                       | ص 90 |
| التركيب في السيارة                         | ص 91 |
| تركيب قاعدة أيزوفيكس                       | ص 92 |
| ضبط قدم الدعم                              | ص 92 |
| ربط مقعد السيارة بالقاعدة                  | ص 92 |
| تدوير القاعدة                              | ص 93 |
| إلغاء تثبيت مقعد السيارة من قاعدة أيزوفيكس | ص 93 |
| الصيانة                                    | ص 93 |
| الضمان العام المتفق عليه                   | ص 94 |



1. ساق الدعم
2. ذراع تحرير مقعد السيارة
3. دعامة تثبيت مقعد السيارة
4. مؤشر تثبيت مقعد السيارة
5. موصلات ISOFIX
6. أزرار تحرير ISOFIX
7. زر تحرير دوران القاعدة
8. زر ضبط الساق الداعمة
9. مؤشر التثبيت الصحيح للساق الداعمة
10. دليل بلاستيكي لموصلات ISOFIX

## هام

اقرأ بعناية جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل وتلك الموجودة في السيارة فيما يتعلق بأجهزة تثبيت الأطفال. تأكد من فهمك لها. قم بتثبيت المقعد واستخدامه كما هو موضح في دليل التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الإضرار بالسلامة أو التسبب في إصابة خطيرة أو وفاة الطفل. يجب الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه في حجرة التخزين أثناء فترة الاستخدام للرجوع إليها في المستقبل.

القرص الدوار REK i-Size (نوع WG10)، متوافق فقط مع مقعد السيارة REK i-Size (نوع WG06 PRO).

**تنبيه هام:** جهاز التثبيت (نوع WG10 / نوع WG06 PRO i-Size) هو نظام تقييد i-Size معتمد وفقاً للاتحة للجنة الاقتصادية لأوروبا R129 للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و87 سم ووزنهم بحد أقصى 13 كجم.



- يمكن تركيب مقعد السيارة REK i-Size (من النوع WG06 PRO) على قاعدة REK i-Size الدوارة من النوع WG10 في مقاعد i-Size المتوافقة كما هو مبين من قبل الشركة المصنعة في كتب السيارة.
- إذا كانت السيارة المستخدمة لا تحتوي على مقعد i-Size، فيتم الموافقة على التركيب على مقاعد ISO-FIX في السيارات المشار إليها في قائمة السيارات المرفقة أو المتاحة على [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it).
- قبل الشراء، تحقق من أن المنتج متوافق مع سيارتك. في حالة الشك استشر الشركة المصنعة لمقعد السيارة أو بائع التجزئة.

ملاحظة: لتركيب مقعد السيارة REK i-Size (نوع WG06 PRO)، يرجى الرجوع إلى دليل تركيب مقعد السيارة.

لا تستخدم هذا الجهاز أبداً على مقعد أمامي مزود بوسادة هوائية أمامية. فهو خطير جداً.

- تمت الموافقة على قاعدة "REK i-Size" الدوارة وفقاً للمعيار الأوروبي ECE R129/03 لسلامة مقعد السيارة ويجب استخدامها فقط مع مقعد السيارة RK i-Size (نوع WG06 PRO). يمكن العثور على طراز مقعد السيارة على الملصق المرفق بالمنتج.
- تبطل هذه الموافقة في حالة إجراء أي تعديلات أو تغييرات على القاعدة أو مقعد السيارة. لا يجوز إجراء التعديلات إلا من قبل الشركة المصنعة.



- تأكد من وجود سيارتك في قائمة السيارات المتوافقة المرفقة مع هذه القاعدة.
- اقرأ التعليمات بشكل كامل وتأكد من فهمك لكيفية تركيب واستخدام "قاعدة REK i-Size الدوارة" بشكل صحيح.
- لا تضع مناشف أو وسائل أو أشياء أخرى تحت "قاعدة القرص الدوار REK i-Size". قد يؤثر ذلك سلبيًا على أداء سلامة القاعدة في حالة وقوع حادث.
- لا تشتري أبدًا قاعدة مستعملة.
- استبدل دائماً "القرص الدوار REK i-Size" بعد وقوع حادث. قد يكون قد تعرض لتلف غير مرئي.
- احرص دائماً على تثبيت "القرص الدوار REK i-Size" بنقاط تثبيت ISOFIX في السيارة. يجب على جميع الركاب استخدام حزام الأمان الخاص بهم، كما هو مطلوب بموجب اللوائح الحالية.
- لا تضع أشياء على أرضية السيارة بالقرب من "القرص الدوار REK i-Size".
- لا تقم بإجراء تعديلات أو تغييرات غير مصرح بها على "القرص الدوار REK i-Size".
- لا تسمح للأطفال بإجراء تعديلات أو اللعب بـ "القرص الدوار REK i-Size".
- لا تترك الأطفال بمفردهم في السيارة.
- لا تترك طفلك دون مراقبة في المقعد لأي سبب من الأسباب.
- لا تضعي "القرص الدوار REK i-Size" على طاولة أو سطح عمل، استخدمي الأرض دائماً.
- تأكدي من أن "القرص الدوار REK i-Size" غير مسدود بباب السيارة أو مقعد قابل للطي.
- تأكد من قفل المقاعد القابلة للطي بإحكام.
- لا تقم بتركيب "القرص الدوار REK i-Size" على المقاعد المواجهة لاتجاه السير العام للسيارة أو المستعرضة له.
- قم دائماً بتخزين "القرص الدوار REK i-Size" في مكان آمن وجاف عند عدم الاستخدام.

### تحذير

- هذا مسند الأطفال "i-Size" معتمد وفقاً لللائحة 129 للاستخدام في أوضاع جلوس السيارة "المتوافقة مع i-Size" كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مالك السيارة.
- إذا كان لديك شك، استشر الشركة المصنعة للمقعد أو بائع التجزئة.

## خطر



لا تستخدم مقعد السيارة على مقعد الراكب المزود  
بوسادة هوائية



يمكن أن يؤدي انفتاح الوسادة الهوائية على مقعد السيارة إلى إصابة  
الطفل بإصابات خطيرة أو حتى قاتلة. استشر دليل مالك السيارة فيما يتعلق  
بإستخدام مقاعد السيارة

## المقاعد التي يمكن استخدامها للتثبيت

تأكد قبل التركيب أن السيارة مزودة بخطافات Isofix المناسبة الموجودة بين مسند الظهر والمقعد.

للتحقق من توافق استخدام "قاعدة REK i-Size الدوارة" مع سيارتك، يرجى الرجوع إلى قائمة  
السيارات، قبل شراء القاعدة وتركيبها، للتأكد من أن طراز سيارتك وطرازها وسنتها مناسبة.



راجع كتيب سيارتك لتحديد نقاط ISOFIX في سيارتك.



لا تستخدم أبدًا "قاعدة REK i-Size الدوارة" على مقعد أمامي مزود بوسادة هوائية أمامية.  
فهذا أمر خطير للغاية.



## التركيب في السيارة

من أجل سلامة الطفل 

- لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة عندما يكون في المقعد.
- لا تترك أشياء في حجرة مسند القدمين أمام ملحق قاعدة ISOFIX.

من أجل سلامة الركاب 

في حالة الكبح المفاجئ أو وقوع حادث، يمكن أن يتسبب الأشخاص أو الأجسام غير المثبتة أو غير الموضوعة في أماكن غير آمنة في إصابة الركاب الآخرين. تأكد دائماً من أن:

- قفل ظهر المقاعد (على سبيل المثال عن طريق تثبيت المقاعد الخلفية القابلة للطي في مكانها)
- أن تكون جميع الأجسام الثقيلة أو المدببة داخل مقصورة الركاب (على سبيل المثال على بطانة السقف) موضوعة بإحكام
- أن جميع الركاب في السيارة يضعون أحزمة الأمان;
- أن يكون مقعد السيارة مثبتاً دائماً بإحكام على مقعد السيارة، حتى في حالة عدم الاستخدام.

## تركيب قاعدة أيزوفيكس

تأكد من أن سيارتك مزودة بنقاط تثبيت ISOFIX وأنها من بين السيارات المعتمدة في قائمة السيارات المتوافقة المرفقة مع القاعدة.

حدد موقع نقاط تثبيت 'A' ISOFIX، يرجى الرجوع إلى كتيب سيارتك لمعرفة أي مشاكل. توجد عادةً بين المقعد ومسند الظهر (الشكل 1).

أدخل القضيبيين البلاستيكيين الموجهين لموصلات ISOFIX وقم بتثبيتهما بنقاط ISOFIX في السيارة. تساعد القضبان البلاستيكية في تحديد نقاط ISOFIX في السيارة وتسهل عملية التركيب. كما أنها تعمل على حماية مقاعد السيارة (شكل 2).

اسحب ساق الدعم من مبيتها (أ) وقم بطي "ساق الدعم" لأسفل بقدر ما يمكن أن يصل إلى الوضع الرأسي (الشكل 3).

اضغط على أزرار ISOFIX الموجودة على جانبي القاعدة وقم بتمديد موصلات ISOFIX إلى أقصى حد ممكن (شكل 4).

ادفع القاعدة في اتجاه نقاط تثبيت ISOFIX في السيارة لتعشيق الموصلين. سيشير النقر إلى نجاح التعشيق. تأكد من أن المؤشرين باللون الأخضر على كلا الجانبين (الشكل 5).

ادفع قاعدة REK i-Size الدوارة في اتجاه مقعد السيارة حتى تستقر بالكامل على مسند الظهر (شكل 6). تحذير! تأكد من أنه مغلق بشكل صحيح على كلا الجانبين عن طريق سحب القاعدة نحوك.

## ضبط قدم الدعم

اضغط على زر ضبط قدم الدعم واخفضها بحيث تلامس أرضية السيارة بشكل صحيح. يجب أن يتغير مؤشر التحكم الموجود في قاعدة الساق من اللون الأحمر إلى الأخضر، وهذا يشير إلى قدم الدعم الصحيحة. تحقق من وضع قدم الدعم وضبطها بشكل صحيح (الشكل 7).

تنبيه! تأكد من أن قدم الدعم ملائمة دائماً لأرضية المركبة.

تأكد من أن قدم الدعم لا ترفع القاعدة عن سطح مقعد السيارة.

لا تضع ساق الدعم الأمامية على حجرة تخزين على أرضية المركبة. يجب أن تستقر ساق الدعم على سطح ثابت وآمن من أرضية السيارة.

تأكد من خلو السطح العلوي لقاعدة ISOFIX من الأجسام الغريبة.

## ربط مقعد السيارة بالقاعدة

تأكد من توجيه القاعدة الدوارة كما هو موضح في الشكل، بحيث يكون ذراع تحرير مقعد السيارة "A" متجهاً للأمام باتجاه قدم الدعم.

تأكد من أن مقبض مقعد السيارة في الوضع المستقيم.

ضع مقعد السيارة المواجه للخلف على قاعدة ISOFIX.

اضغطي لأسفل لتعشيق القاعدة، وستظهر طقطة تشير إلى نجاح التعشيق (شكل 8).

تنبيه هام: بعد تثبيت المقعد بالقاعدة، يجب أن يتغير مؤشر التحكم على جانبي قاعدة أيزوفيكس من اللون الأحمر إلى الأخضر على كلا الجانبين للإشارة إلى التثبيت الصحيح (شكل 8).

ارفعي مقعد السيارة للتحقق من تعشيقه/ قفله بشكل صحيح وأن جميع الملحقات مثبتة بشكل صحيح. تحقق من أن المؤشرات قد تغيرت من اللون الأحمر إلى الأخضر.

### تدوير القاعدة

يعمل تدوير القاعدة على تسهيل وضع الطفل أو إزالته من مقعد السيارة. حرك ذراع التدوير (شكل 9) (جانب الباب) وأثناء الضغط عليه قم بتدوير مقعد السيارة باتجاه الباب لوضع الطفل بسهولة في مقعد السيارة. لتثبيت الطفل بحزام الأمان في مقعد السيارة، راجع تعليمات مقعد السيارة. أدر مقعد السيارة دائماً فقط في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير، ستشير الطقطة إلى القفل الصحيح لمقعد السيارة (شكل 10).

### إلغاء تثبيت مقعد السيارة من قاعدة أيزوفيكس

#### قم بإزالة مقعد السيارة

اسحب ذراع تحرير مقعد السيارة (1) وفي نفس الوقت ارفع مقعد السيارة (2) (الشكل 11). نصيحة! في حالة الاستخدام اليومي، يمكنك ترك قاعدة ISOFIX مثبتة في السيارة بمجرد إزالة المقعد.

### إزالة قاعدة ISOFIX

اضغطي على الأزرار (أ) وارفعي ساق الدعم لسحبها (الشكل 12).

اضغط على أزرار تحرير قاعدة أيزوفيكس، كما هو موضح في الرسم التوضيحي، لتحرير الموصلات من مثبتات أيزوفيكس في السيارة (الشكل 13). ادفع خطافات "موصلات أيزوفيكس" مرة أخرى في القاعدة. قم

بإزالة قاعدة ISOFIX من المقعد

اطو قدم الدعم المسحوبة كما هو موضح في الشكل (14).

### الصيانة

يمكن غسل الأجزاء البلاستيكية بمنظف محايد وماء فاتر.

## الضمان العام المُنقَّق عليه

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في **01.01.2005**، وهو يحل تماماً محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** على منتجاتها.

### الضمان العام المُنقَّق عليه

تضمن شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** ، التي مقرها في **Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11**، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المُنقَّق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المُنقَّق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المُنقَّق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المُنقَّق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

### الأشياء المستبعدة من الضمان العام المُنقَّق عليه.

لا يُطبق هذا الضمان العام المُنقَّق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتكوين، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهريّة خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالممتلكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتكوين" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالممتلكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاكك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.



Importato da: | Imported by:

**Foppa Pedretti S.p.A.**

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)



## REK i-Size

|    |                       |
|----|-----------------------|
| IT | LISTA AUTOVETTURE     |
| EN | VEHICLE LIST          |
| FR | LISTE DES VOITURES    |
| DE | FAHRZEUG-TYPENLISTE   |
| ES | LISTA AUTOMÓVILES     |
| EL | ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ |
| PT | LISTA DE AUTOMÓVEIS   |
| SQ | LISTA E AUTOMJETEVE   |

قائمة السيارات AR



ECE 129-03



REK i-Size base rotante è un dispositivo di ritenuta per bambini universale. È omologato ai sensi della normativa R129 per l'utilizzo in tutte le posizioni del veicolo contrassegnate dal logo i-Size.

Riferirsi alla lista veicoli se il veicolo è dotato di posizioni auto Isofix non i-Size.

### LISTA VEICOLI COMPATIBILI

REK i-Size base rotante è utilizzabile solo per l'installazione sui sedili delle auto comprese in questa lista. In ogni caso, la lista è soggetta ad una continua revisione con cambiamenti e aggiunte di modelli di autovetture.

L'elenco aggiornato è consultabile nel nostro sito internet: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

### INFORMAZIONI

- Non posizionare il piede del supporto anteriore su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. Il piede di appoggio della gamba anteriore deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo.
- Consultare il produttore e/o manuale del veicolo per quanto riguarda i punti di ancoraggio ISOFIX.

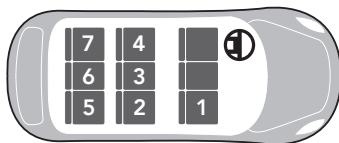
- In base alla posizione dei sedili del veicolo, si deve prestare particolare attenzione al corretto aggancio del Dispositivo di Ritenuta per bambini ai punti ISOFIX.
- Il sedile del veicolo (fila centrale) deve essere regolato in avanti
- Regolate il sedile del veicolo in modo che il piede di appoggio del supporto frontale della Base non sia in contatto con un eventuale vano portaoggetti sul pavimento del veicolo.
- Il sedile del veicolo deve essere regolato sulla posizione più arretrata.



**NON UTILIZZARE SE IL SEDILE DEL PASSEGGERO E' DOTATO DI AIRBAG FRONTALE**

### CHECK

**ATTENZIONE: prima di fare l'acquisto verificate sul libretto di uso e manutenzione della vostra auto che l'aggancio ISOFIX sia presente perché potrebbe essere un optional.**





REK i-Size base rotante is a universal child restraint device. It is approved under the R129 regulation for use in all vehicle positions marked with the i-Size logo.

Refer to the list of vehicles if the vehicle equipped with Isofix car positions that are not i-Size.

### VEHICLE APPLICATION LIST

REK i-Size base rotante can only be installed on seats in vehicles indicated on this list. Please note that this list undergoes ongoing revision procedures, with changes and additions of vehicles accordingly.

The up to date list can be consulted on our web site: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

### INFORMATION

- Do not place the front support leg on a floor storage compartment lid, the floor storage compartement lidsupport leg make a full&firm contact withthe veichle chassis.
- Please consult with the vehicle manufacturer regarding access to ISOFIX points.
- Because of the vehicle seat position care must be taken to correctly attach the child restraint system to the ISOFIX points.

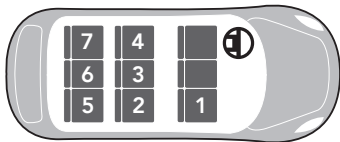
- Vehicle seat (mid row) must be adjusted forward.
- Adjust the vehicle seat so that the base front support leg does not make contact with the floor storage compartment.
- Vehicle seat has to be fully adjusted to the ear most position.



**DO NOT USE ON A PASSENGER SEAT WITH A FRONT AIRBAG**

### CHECK

**WARNING: before purchasing, consult the vehicle Use and Maintenance Guide to ensure the ISOFIX anchor is present, as this could be an optional.**





REK i-Size base rotante est un dispositif de retenue pour enfants universel. Il est homologué aux termes de la réglementation R129 pour l'utilisation dans toutes les positions du véhicule portant le logo i-Size.

Consulter la liste des véhicules si le véhicule est équipé de positions de fixation Isfix qui ne sont pas i-Size.

### LISTE DES VÉHICULES COMPATIBLES

REK i-Size base rotante et utilisable uniquement pour l'installation sur les sièges des véhicules indiqués dans cette liste. En tout cas, cette liste fait l'objet d'une révision permanente avec des modifications et ajouts de modèles de véhicules.

La liste actualisée est disponible sur notre site Internet : [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

### INFORMATIONS

- Ne pas placer la jambe de force sur le coffre de sol car celle-ci doit être en contact total et sûr avec le châssis de la voiture. La jambe de force DOIT être en contact total et sûr sur le plancher du véhicule.

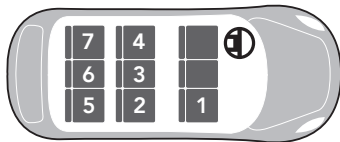
- Consulter le fabricant et/ou la notice du véhicule en ce qui concerne les points d'ancrage ISOFIX.
- Selon la position des sièges du véhicule, veiller attentivement à ce que le Dispositif de Retenue pour enfants soit fixé correctement aux points ISOFIX.
- Le siège du véhicule doit être réglé sur la position la plus reculée.
- Réglez le siège du véhicule de façon à ce que la jambe de force de la Base ne soit pas en contact avec le coffre sous le sol.
- Le siège du véhicule doit être réglé dans la position la plus en arrière.



**NE PAS UTILISER LE PRODUIT SI LE SIÈGE PASSAGER EST ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL**

**CHECK**

**ATTENTION: avant tout achat, consulter la notice du véhicule pour s'assurer qu'il est équipé d'un système d'ancrage ISOFIX car il pourrait n'être disponible qu'en option.**





**REK i-Size base rotante** - Das ist eine Rückhaltevorrückung für Babys „i-Size“ mit Zulassung gemäß Verordnung Nr. 129, um auf Fahrzeugsitzen verwendet zu werden, die nach den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs mit „i-Size“.

**Beziehen Sie sich auf die Fahrzeugliste, wenn das Fahrzeug ist mit Nicht-i-Size-Isofix-Autohalterungen ausgestattet.**

#### LISTE DER ZUGELASSENEN FAHRZEUGE

Die REK i-Size base rotante kann auf den Sitzen von PKWs installiert werden, die auf dieser Fahrzeug-Typenliste enthalten sind. Die Fahrzeug-Typenliste wird laufend ergänzt, um Änderungen an den Fahrzeugen und neue Automodelle zu berücksichtigen.

Das jeweils aktuelle Verzeichnis ist auf unserer Webseite konsultierbar: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

#### INFORMATION

- Platzieren Sie den Stützfuß nicht auf einem Ablagefach auf dem Boden. Der vordere Stützfuß MUSS vollständigen und

festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden haben.

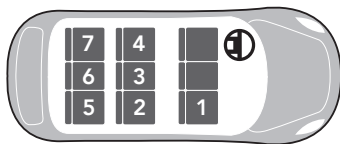
- Informieren Sie sich beim Fahrzeughersteller, wo der Zugriff auf die ISOFIX-Punkte erfolgt.
- Die Position des Fahrzeugsitzes im Fahrzeug ist wichtig, um das Kinderrückhaltesystem korrekt an die ISOFIX-Punkte anzubringen.
- Der Fahrzeugsitz (Mittelreihe) muss nach vorn ausgefahren werden.
- Der Fahrzeugsitz muss so eingestellt sein, dass sich der Basis-Vorderstützfuß nicht auf dem Bodenablagefach abstützt.
- Der Fahrzeugsitz muss vollständig in die rückwärtigste Position gebracht werden.



**NICHT AUF BEIFAHRSITZEN MIT FRONT-AIRBAG VERWENDEN**

#### CHECK

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor dem Kauf in der Bedienungs- und Wartungsanleitung Ihres Fahrzeugs, ob die ISOFIX-Befestigung vorhanden ist, da es sich dabei um eine Option handeln könnte.





REK i-Size base rotante es un dispositivo de retención para niños universal. Está homologado según la normativa

R129 para el uso en todas las posiciones del vehículo marcadas por el logotipo i-Size.

Consultar la lista de vehículos si el vehículo está dotado de posiciones ISOFIX no i-Size:

### LISTA APLICACION VEHICULO

REK i-Size base rotante es apta unicamente para su instalacion en los asientos de los coches incluidos en este listado. De todas formas, el listado debe considerarse sujeto a una revision continuada con ambios e integraciones de modelos de automoviles. Lista actualizada puede consultarse en nuestra pagina: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

### INFORMACION

- No coloque la pata de apoyo frontal sobre la tapa de un compartimento del suelo. La pata de apoyo frontal DEBE estar totalmente en contacto y bien sujeta al suelo del vehículo.
- Consulte con el fabricante del vehículo sobre el acceso a los puntos ISOFIX.
- Debido a la posición del asiento del vehículo, hay que fijar correctamente

el sistema de retención del niño a los puntos ISOFIX.

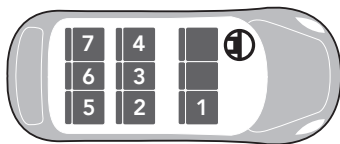
- El asiento del vehículo (fila central) debe estar ajustado hacia delante.
- Ajuste el asiento del vehículo de forma que la pata de apoyo frontal de la base no entre en contacto con el compartimento de almacenamiento del suelo.
- El asiento del vehículo debe de estar totalmente ajustado a la posición mas posterior.



**NO USAR EN UN ASIENTO DE PASAJERO CON AIRBAG FRONTAL**

### CHECK

**ATENCIÓN:** antes de realizar la compra, verifique en el manual de uso y mantenimiento de su coche si éste tiene gancho ISOFIX, ya que podría ser un accesorio opcional.





REK i-Size base rotante é um dispositivo de retenção para crianças universal. Está homologado nos termos da norma R129 para a utilização em todas as posições do veículo assinaladas com o logótipo i-Size.

Consulte a lista de veículos se o veículo estiver equipado com posições ISOFIX não i-Size.

### LISTA DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS HOMOLOGADOS

REK i-Size base rotante pode ser utilizada exclusivamente nos bancos de automóveis incluídos nesta lista. No entanto, a lista está sujeita a uma contínua actualização, com alterações e inclusões de modelos de automóveis.

A lista atualizada está disponível em nosso site: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

### INFORMAÇÕES

- Não coloque o pé de apoio frontal sobre a tampa de nenhum compartimento de armazenamento de objectos situado no chão do veículo. O pé de apoio frontal deve estar firme e em perfeito contacto com o chassis do veículo.
- Informe-se junto do Fabricante do veículo sobre o acesso aos pontos ISOFIX.

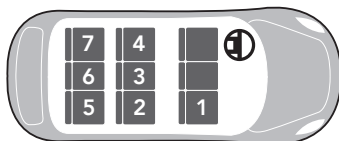
- Dada a posição do banco, assegure-se que o sistema de retenção é correctamente fixado aos pontos ISOFIX.
- O banco do veículo (linha média) deve ser regulado para a frente.
- Regule o banco do veículo para que o pé de apoio frontal não fique sobre o compartimento de armazenamento de objectos situado no chão do veículo.
- O banco do veículo deve ser regulado para a posição mais recuada.



**NÃO UTILIZAR NUM ASSENTO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL**

### CHECK

**AVISO: Antes de comprar, verifique o manual de uso e manutenção do seu carro se ele tem Isofix gancho, pois poderia ser um acessório opcional.**





Το REK i-Size base rotante είναι ένας μηχανισμός συγκράτησης για τα παιδιά καθολικής χρήσης. Είναι εγκεκριμένο βάσει του κανονισμού R129 για χρήση σε όλες τις θέσεις του αυτοκινήτου που φέρουν το λογότυπο i-Size.

Συμβουλευθείτε τον κατάλογο με τα οχήματα εάν το όχημα διαθέτει θέσεις καθίσματος ISOFIX που δεν είναι i-Size.

### ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

REK i-Size base rotante μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την εγκατάσταση πάνω στα καθίσματα των αυτοκινήτων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο αυτό. Σε κάθε περίπτωση, ο κατάλογος αυτός υπόκειται σε συνεχή αναθεώρηση με αλλαγές και προσθήκες των μοντέλων αυτοκινήτων.

Ο επικαιροποιημένος κατάλογος είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα μας: [www.forrapedretti.it](http://www.forrapedretti.it)

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΝΜην τοποθετείτε το εμπρός πόδι στήριξης επάνω σε καπάκι αποθήκευσης στο δάπεδο, το ποδαράκι θα πρέπει να έχει σταθερή και πλήρη επαφή με τον άξονα του οχήματος.

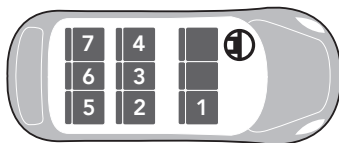
- Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή όσο αφορά τα σημεία πρόσβασης του ISOFIX.
- Λόγω της θέσης του καθίσματος του οχήματος, θα πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή στην στερέωση του συστήματος πρόσδεσης στα σημεία ISOFIX.
- Η θέση οχήματος (μεσαία σειρά) θα πρέπει να προσαρμοστεί εμπρός.
- Προσαρμόστε το κάθισμα έτσι ώστε το εμπρός ποδαράκι στήριξης να μην έρχεται σε επαφή με το τμήμα αποθήκευσης στο δάπεδο.
- Η θέση του οχήματος θα πρέπει να είναι πλήρως προσαρμοσμένη στην τελευταία θέση.



**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΘΕΣΗ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΤΟΝ ΑΕΡΟΣΑΚΟ**

### CHECK

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν από την αγορά, συμβουλευτείτε το χρήσης και συντήρησης οχημάτων και οδηγούς για να εξασφαλίσετε την άγκυρα ISOFIX είναι παρούσα, η Αυτό θα μπορούσε να είναι μια προαιρετική.







“REK i-Size base girevole” është një pajisje universale bartëse për fëmijë. Është e normuar sipas rregullores R129 për përdorim në të gjitha pozicionet e automjeteve të shënuara me logon i-Size.

Referojuni listës së automjeteve nëse automjeti juaj është i pajisur me pozicione makinash jo-i-Size Isofix.

## LISTËN E PËRPUTHSHMËRISË SË AUTOMJETIT

“REK i-Size base girevole “ mund të instalohet vetëm në sediljet në automjetet e treguara në këtë listë.. Në çdo rast, lista është subjekt i rishikimit të vazhdueshëm me ndryshime dhe shtesa të modeleve të makinave. Lista e përditësuar mund të konsultohet në faqen tonë të internetit: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

## INFORMACION

- Mos e vendosni këmbën e mbështetëses së përparme në një ndarje ruajtëse në dyshtemenë e automjetit. Këmba mbështetëse e këmbës së përparme duhet të mbështetet në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sigurt në dyshtemenë e automjetit.

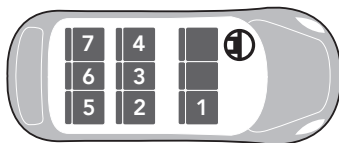
- Konsultohuni me manualin e prodhuesit dhe/ose të automjetit në lidhje me pikat e ankorimit ISOFIX..
- Në varësi të pozicionit të sediljeve të automjetit, vëmendje e veçantë duhet t'i kushtohet lidhjes së saktë të pajisjes së mbajtjes së fëmijëve në pikat ISOFIX.
- edilja e automjetit (rreshti i mesëm) duhet të rregullohet përpara.
- Rregulloni sediljen e automjetit në mënyrë që këmba mbështetëse e mbështetëses së përparme të Bazës të mos jetë në kontakt me asnjë ndarje ruajtëse në dyshtemenë e automjetit.
- Sedilja e automjetit duhet të rregullohet në pozicionin më të pasmë.



**MOS E PËRDORNI NDNJËSEEN NË SEDILJEN E PASAGJERIT ME AIRBAG TË PARME TË AKTIVIZUAR.**

## CHECK

**KUJDES:** përpara se të bëni blerjen, kontrolloni në manualin e përdorimit dhe mirëmbajtjes së makinës suaj që bashkimi ISOFIX është i pranishëm sepse mund të jetë opsional.





قاعدة REK i-Size الدوارة هي جهاز عالمي لتثبيت الأطفال. وهي معتمدة وفقاً للمعيار R129 للاستخدام في جميع أوضاع السيارة التي تحمل شعار i-Size.

يُرجى الرجوع إلى قائمة المركبات إذا كانت سيارتك مجهزة بمواضع غير i-Size Isofix للسيارة.

#### قائمة السيارات المتوافقة

لا يمكن استخدام قاعدة REK i-Size الدوارة إلا للتركيب في مقاعد السيارات المدرجة في هذه القائمة. على أي حال، تخضع القائمة للمراجعة المستمرة مع التغييرات والإضافات في طرازات السيارات. يمكن العثور على القائمة المحدثة على موقعنا الإلكتروني: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

#### معلومات

- لا تضع قدم الدعم الأمامية على حجرة تخزين على أرضية السيارة. يجب وضع قدم الدعم الأمامية على سطح ثابت وأمن من أرضية السيارة.
- استشر الشركة المصنعة و/أو كتيب السيارة فيما يتعلق بنقاط تثبيت ISOFIX.
- يجب إيلاء اهتمام خاص للتثبيت الصحيح لمقعد الطفل بنقاط التثبيت ISOFIX، وذلك حسب وضعية مقاعد السيارة.
- يجب تعديل مقعد السيارة (الصف الأوسط) إلى الأمام اضبط مقعد السيارة بحيث لا تلامس قدم الدعم الأمامية للقاعدة أي حجرة تخزين على أرضية السيارة.

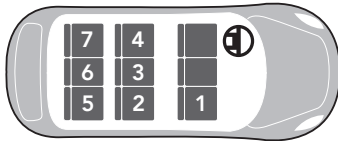
- يجب ضبط مقعد السيارة على الوضع الخلفي. الطفل بنقاط التثبيت ISOFIX، وذلك حسب وضعية مقاعد السيارة.
- يجب تعديل مقعد السيارة (الصف الأوسط) إلى الأمام اضبط مقعد السيارة بحيث لا تلامس قدم الدعم الأمامية للقاعدة أي حجرة تخزين على أرضية السيارة.
- يجب ضبط مقعد السيارة على الوضع الخلفي. الطفل بنقاط التثبيت ISOFIX، وذلك حسب وضعية مقاعد السيارة.
- يجب تعديل مقعد السيارة (الصف الأوسط) إلى الأمام اضبط مقعد السيارة بحيث لا تلامس قدم الدعم الأمامية للقاعدة أي حجرة تخزين على أرضية السيارة.
- يجب ضبط مقعد السيارة على الوضع الخلفي.



لا تستخدمه إذا كان مقعد الراكب مزوداً بوسادة هوائية

#### CHECK

**تحذير:** قبل إجراء عملية الشراء، تحقق من دليل مالك السيارة لمعرفة ما إذا كانت قارئة ISOFIX موجودة لأنها قد تكون اختيارية إضافية.



**MODEL****YEAR**  
FROM - TO INCLUDE**ISOFIX**  
**POSITIONS****ALFA ROMEO**

|                |           |       |
|----------------|-----------|-------|
| 156            | 1997-2005 | 2 + 4 |
| 156 Crosswagon | 1997-2005 | 2 + 4 |
| 159            | 2005-2011 | 2 + 4 |
| 159 Sportwagon | 2005-2011 | 2 + 4 |
| GT             | 2003-2010 | 2 + 4 |
| Brera          | 2005-2010 | 2 + 4 |
| Mito           | 2008-2015 | 2 + 4 |
| Giulietta      | 2010-2015 | 2 + 4 |

**AUDI**

|    |           |           |
|----|-----------|-----------|
| A1 | 2010-2015 | 2 + 4     |
| A3 | 2003-2012 | 2 + 4     |
| A3 | 2012-2015 | 2 + 4     |
| A4 | 2004-2008 | 2 + 4     |
| A4 | 2008-2015 | 2 + 4     |
| A5 | 2007-2015 | 2 + 4     |
| A6 | 2004-2012 | 1 + 2 + 4 |
| A6 | 2012-2015 | 1 + 2 + 4 |
| A7 | 2010-2015 | 2 + 4     |
| A8 | 2002-2009 | 2 + 4     |
| A8 | 2009-2015 | 2 + 4     |
| Q3 | 2011-2015 | 2 + 4     |
| Q5 | 2008-2015 | 2 + 4     |
| Q7 | 2005-2015 | 1 + 2 + 4 |

**BMW**

|         |           |       |
|---------|-----------|-------|
| Serie 1 | 2004-2011 | 2 + 4 |
| Serie 1 | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Serie 2 | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Serie 3 | 2005-2011 | 2 + 4 |
| Serie 3 | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Serie 4 | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Serie 5 | 2003-2010 | 2 + 4 |
| Serie 5 | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Serie 6 | 2003-2011 | 2 + 4 |
| Serie 6 | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Serie 7 | 2011-2008 | 2 + 4 |
| Serie 7 | 2008-2015 | 2 + 4 |
| X1      | 2009-2015 | 2 + 4 |

| MODEL | YEAR<br>FROM - TO INCLUDE | ISOFIX<br>POSITIONS |
|-------|---------------------------|---------------------|
| X3    | 2004-2010                 | 2 + 4               |
| X3    | 2010-2015                 | 2 + 4               |
| X4    | 2014-2015                 | 2 + 4               |
| X5    | 2006-2013                 | 2 + 4               |
| X5    | 2013-2015                 | 2 + 4               |
| X6    | 2008-2014                 | 2 + 4               |
| X6    | 2014-2015                 | 2 + 4               |

## CHRYSLER

|            |           |               |
|------------|-----------|---------------|
| PT Cruiser | 2000-2010 | 2 + 4         |
| Voyager    | 2001-2007 | 2 + 4 + 5 + 7 |
| Voyager    | 2008-2011 | 2 + 4 + 5 + 7 |
| 300 C      | 2008-2011 | 2 + 4         |

## CHEVROLET

|         |           |       |
|---------|-----------|-------|
| Matiz   | 2005-2009 | 2 + 4 |
| Kalos   | 2002-2008 | 2 + 4 |
| Lacetti | 2002-2009 | 2 + 4 |
| Nubira  | 1997-2009 | 2 + 4 |
| Epica   | 2005-2011 | 2 + 4 |
| Captiva | 2006-2011 | 2 + 4 |
| Spark   | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Aveo    | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Cruze   | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Trax    | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Volt    | 2010-2015 | 2 + 4 |

## CITROEN

|             |           |               |
|-------------|-----------|---------------|
| C1          | 2005-2014 | 2 + 4         |
| C1          | 2014-2015 | 2 + 4         |
| C2          | 2003-2010 | 2 + 4         |
| C3          | 2003-2009 | 2 + 4         |
| C3          | 2009-2015 | 2 + 4         |
| C3 picasso  | 2008-2015 | 2 + 4         |
| C4          | 2004-2010 | 2 + 4         |
| C4          | 2010-2015 | 2 + 4         |
| C4 Picasso  | 2006-2013 | 1 + 2 + 3 + 4 |
| C4 Picasso  | 2013-2015 | 1 + 2 + 3 + 4 |
| C4 Aircross | 2012-2015 | 2 + 4         |
| C4 Cactus   | 2014-2015 | 2 + 4         |

| <b>MODEL</b>     | <b>YEAR<br/>FROM - TO INCLUDE</b> | <b>ISOFIX<br/>POSITIONS</b> |
|------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| C4 Grand Picasso | 2007-2013                         | 1 + 2 + 3 + 4               |
| C4 Grand Picasso | 2013-2015                         | 1 + 2 + 3 + 4               |
| C5               | 2000-2008                         | 2 + 4                       |
| C5               | 2008-2015                         | 2 + 4                       |
| C6               | 2005-2012                         | 2 + 4                       |
| C8               | 2002-2014                         | 2 + 4 + 5 + 7               |
| C-Crosser        | 2007-2012                         | 2 + 4                       |
| Berlingo         | 1996-2010                         | 2 + 3 + 4                   |
| Berlingo         | 2008-2015                         | 2 + 3 + 4                   |
| Xsara Picasso    | 1999-2010                         | 2 + 4                       |
| Jumpy            | 2007-2012                         | 2 + 4                       |
| DS3              | 2009-2015                         | 2 + 4                       |
| DS4              | 2010-2015                         | 2 + 4                       |
| DS5              | 2011-2015                         | 2 + 4                       |

## **DACIA**

|           |           |       |
|-----------|-----------|-------|
| Logan MCV | 2006-2013 | 2 + 4 |
| Logan     | 2004-2015 | 2 + 4 |
| Lodgy     | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Sandero   | 2008-2012 | 2 + 4 |
| Sandero   | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Dokker    | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Duster    | 2010-2015 | 2 + 4 |

## **DAIHATSU**

|              |           |       |
|--------------|-----------|-------|
| Mira (Cuore) | 2006-2014 | 2 + 4 |
| Trevis       | 2004-2010 | 2 + 4 |
| Sirion       | 2005-2011 | 2 + 4 |
| Terios       | 2006-2014 | 2 + 4 |
| Materia      | 2006-2014 | 2 + 4 |

## **FIAT**

|              |           |       |
|--------------|-----------|-------|
| 500          | 2007-2015 | 2 + 4 |
| Panda        | 2003-2012 | 2 + 4 |
| Panda        | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Punto        | 1999-2007 | 2 + 4 |
| Grande Punto | 2005-2012 | 2 + 4 |
| Croma        | 2005-2010 | 2 + 4 |
| Multipla     | 2004-2010 | 2 + 4 |

| MODEL    | YEAR<br>FROM - TO INCLUDE | ISOFIX<br>POSITIONS |
|----------|---------------------------|---------------------|
| Ulysse   | 2002-2010                 | 2 + 4               |
| Sedici   | 2005-2014                 | 2 + 4               |
| Bravo    | 2007-2014                 | 2 + 4               |
| Scudo    | 2007-2015                 | 2 + 4               |
| Qubo     | 2008-2015                 | 2 + 4               |
| Doblò    | 2009-2015                 | 2 + 4               |
| Freemont | 2011-2015                 | 2 + 4               |
| 500X     | 2014-2015                 | 2 + 4               |
| 500L     | 2012-2015                 | 2 + 4               |

## FORD

|          |           |       |
|----------|-----------|-------|
| Focus    | 2004-2011 | 2 + 4 |
| Focus    | 2011-2015 | 2 + 4 |
| B-Max    | 2012-2015 | 2 + 4 |
| S-Max    | 2006-2014 | 2 + 4 |
| S-Max    | 2015-     | 2 + 4 |
| Galaxy   | 2006-2015 | 2 + 4 |
| Mondeo   | 2007-2014 | 2 + 4 |
| Mondeo   | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Kuga     | 2008-2012 | 2 + 4 |
| Kuga     | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Fiesta   | 2008-2015 | 2 + 4 |
| Ka       | 2008-2015 | 2 + 4 |
| C-Max    | 2003-2010 | 2 + 4 |
| C-Max    | 2010-2015 | 2 + 4 |
| EcoSport | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Fusion   | 2002-2012 | 2 + 4 |

## HONDA

|         |           |       |
|---------|-----------|-------|
| Legend  | 2004-2012 | 2 + 4 |
| CR-V    | 2007-2012 | 2 + 4 |
| CR-V    | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Civic   | 2006-2011 | 2 + 4 |
| Civic   | 2011-2015 | 2 + 4 |
| HR-V    | 2015-     | 2 + 4 |
| Accord  | 2008-2014 | 2 + 4 |
| Jazz    | 2008-2013 | 2 + 4 |
| Jazz    | 2015-     | 2 + 4 |
| Insight | 2009-2014 | 2 + 4 |

**MODEL****YEAR**  
FROM - TO INCLUDE**ISOFIX**  
**POSITIONS****HYUNDAI**

|          |           |       |
|----------|-----------|-------|
| Terracan | 2002-2006 | 2 + 4 |
| Getz     | 2002-2011 | 2 + 4 |
| Matrix   | 2001-2009 | 2 + 4 |
| Tucson   | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Santa Fè | 2006-2012 | 2 + 4 |
| Santa Fè | 2012-2015 | 2 + 4 |
| i10      | 2007-2013 | 2 + 4 |
| i10      | 2013-2015 | 2 + 4 |
| i20      | 2008-2014 | 2 + 4 |
| i20      | 2014-2015 | 2 + 4 |
| i30      | 2007-2012 | 2 + 4 |
| i30      | 2012-2015 | 2 + 4 |
| i40      | 2011-2015 | 2 + 4 |
| ix20     | 2010-2015 | 2 + 4 |
| ix35     | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Genesis  | 2008-2015 | 2 + 4 |

**INFINITI**

|         |           |       |
|---------|-----------|-------|
| G       | 2011-2012 | 2 + 4 |
| Q50     | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Q70 (M) | 2013-2015 | 2 + 4 |
| QX 50   | 2013-2015 | 2 + 4 |
| QX 70   | 2013-2015 | 2 + 4 |
| EX      | 2010-2013 | 2 + 4 |
| FX      | 2008-2013 | 2 + 4 |

**JEEP**

|               |           |       |
|---------------|-----------|-------|
| Cherokee      | 2008-2013 | 2 + 4 |
| Cherokee      | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Renegade      | 2014-2015 | 2 + 4 |
| Patriot       | 2007-2012 | 2 + 4 |
| Compass       | 2007-2014 | 2 + 4 |
| Gran Cherokee | 2005-2010 | 2 + 4 |
| Gran Cherokee | 2011-2015 | 2 + 4 |

**MODEL****YEAR**  
FROM - TO INCLUDE**ISOFIX**  
**POSITIONS****KIA**

|          |           |       |
|----------|-----------|-------|
| Picanto  | 2004-2010 | 2 + 4 |
| Picanto  | 2004-2011 | 2 + 4 |
| Rio      | 2005-2011 | 2 + 4 |
| Rio      | 2011-2012 | 2 + 4 |
| Magentis | 2005-2011 | 2 + 4 |
| Carens   | 2006-2013 | 2 + 4 |
| Carens   | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Carnival | 2006-2013 | 2 + 4 |
| Sportage | 2004-2010 | 2 + 4 |
| Sportage | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Sorento  | 2002-2009 | 2 + 4 |
| Sorento  | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Cee'd    | 2006-2015 | 2 + 4 |
| Opirus   | 2003-2008 | 2 + 4 |
| Venga    | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Soul     | 2008-2015 | 2 + 4 |

**LANCIA**

|         |           |       |
|---------|-----------|-------|
| Phedra  | 2002-2010 | 2 + 4 |
| Ypsilon | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Musa    | 2004-2012 | 2 + 4 |
| Delta   | 2008-2014 | 2 + 4 |
| Thema   | 2011-2014 | 2 + 4 |
| Voyager | 2011-2015 | 2 + 4 |

**LAND ROVER**

|                    |           |       |
|--------------------|-----------|-------|
| Discorery          | 2004-2010 | 2 + 4 |
| Discorery          | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Freelander         | 2007-2014 | 2 + 4 |
| Range Rover        | 2002-2012 | 2 + 4 |
| Range Rover        | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Range Rover Evoque | 2011-2015 | 2 + 4 |

**LEXUS**

|    |           |       |
|----|-----------|-------|
| CT | 2011-2015 | 2 + 4 |
| GS | 2011-2015 | 2 + 4 |
| IS | 2006-2015 | 2 + 4 |
| LS | 2012-2015 | 2 + 4 |
| NX | 2014-2015 | 2 + 4 |
| RX | 2008-2015 | 2 + 4 |



## MODEL

YEAR  
FROM - TO INCLUDEISOFIX  
POSITIONS**MASERATI**

|              |           |       |
|--------------|-----------|-------|
| Quattroporte | 2013-2015 | 2 + 4 |
| GranTurismo  | 2007-2015 | 2 + 4 |
| GranCabrio   | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Ghibli       | 2013-2015 | 2 + 4 |

**MAZDA**

|      |           |       |
|------|-----------|-------|
| 2    | 2002-2007 | 2 + 4 |
| 2    | 2007-2014 | 2 + 4 |
| 2    | 2014-2015 | 2 + 4 |
| 3    | 2003-2009 | 2 + 4 |
| 3    | 2009-2013 | 2 + 4 |
| 3    | 2013-2015 | 2 + 4 |
| 5    | 2005-2010 | 2 + 4 |
| 5    | 2010-2014 | 2 + 4 |
| 6    | 2002-2008 | 2 + 4 |
| 6    | 2008-2012 | 2 + 4 |
| 6    | 2012-2015 | 2 + 4 |
| CX-3 | 2015-     | 2 + 4 |
| CX-5 | 2013-2015 | 2 + 4 |
| CX-7 | 2006-2012 | 2 + 4 |

**MERCEDES**

|     |           |       |
|-----|-----------|-------|
| A   | 2004-2012 | 2 + 4 |
| A   | 2012-2015 | 2 + 4 |
| B   | 2005-2011 | 2 + 4 |
| B   | 2012-2015 | 2 + 4 |
| CLS | 2004-2010 | 2 + 4 |
| CLS | 2010-2015 | 2 + 4 |
| C   | 2007-2013 | 2 + 4 |
| C   | 2014-2015 | 2 + 4 |
| CLA | 2013-2015 | 2 + 4 |
| CL  | 2006-2013 | 2 + 4 |
| CLK | 2004-2010 | 2 + 4 |
| GLK | 2008-2015 | 2 + 4 |
| E   | 2003-2009 | 2 + 4 |
| E   | 2009-2015 | 2 + 4 |
| GLA | 2013-2015 | 2 + 4 |
| M   | 2011-2015 | 2 + 4 |
| R   | 2006-2013 | 2 + 4 |

| MODEL | YEAR<br>FROM - TO INCLUDE | ISOFIX<br>POSITIONS |
|-------|---------------------------|---------------------|
| GLE   | 2015-                     | 2 + 4               |
| GLC   | 2015-                     | 2 + 4               |
| GL    | 2012-2015                 | 2 + 3 + 5 + 7       |
| S     | 2005-2013                 | 2 + 4               |
| S     | 2013-2015                 | 2 + 4               |
| Viano | 2004/2013                 | 2 + 4 + 5 + 7       |

## MINI

|            |           |       |
|------------|-----------|-------|
| MINI       | 2007-2015 | 2 + 4 |
| Clubman    | 2007-2014 | 2 + 4 |
| Paceman    | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Countryman | 2010-2015 | 2 + 4 |

## MITSUBISHI

|            |           |       |
|------------|-----------|-------|
| Colt       | 2004-2008 | 2 + 4 |
| I          | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Lancer     | 2007-2014 | 2 + 4 |
| Grandis    | 2004-2011 | 2 + 4 |
| Space Star | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Outlander  | 2007-2012 | 2 + 4 |
| Outlander  | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Pajero     | 2007-2015 | 2 + 4 |
| ASX        | 2010-2015 | 2 + 4 |

## NISSAN

|             |           |       |
|-------------|-----------|-------|
| Micra       | 2002-2010 | 2 + 4 |
| Micra       | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Note        | 2005-2008 | 2 + 4 |
| Note        | 2008-2015 | 2 + 4 |
| Qashqai     | 2007-2014 | 2 + 4 |
| Qashqai     | 2014-2015 | 2 + 4 |
| Pulsar      | 2013-2015 | 2 + 4 |
| X-trail     | 2007-2014 | 2 + 4 |
| X-trail     | 2014-2015 | 2 + 4 |
| Phathfinder | 2006-2012 | 2 + 4 |
| Phathfinder | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Murano      | 2008-2015 | 2 + 4 |
| Pixo        | 2009-2013 | 2 + 4 |

| MODEL  | YEAR<br>FROM - TO INCLUDE | ISOFIX<br>POSITIONS |
|--------|---------------------------|---------------------|
| Leaf   | 2010-2015                 | 2 + 4               |
| Evalia | 2011-2015                 | 2 + 4               |
| Juke   | 2010-2015                 | 2 + 4               |

## OPEL

|               |           |           |
|---------------|-----------|-----------|
| Karl          | 2015-     | 2 + 4     |
| Adam          | 2013-2015 | 2 + 4     |
| Astra         | 2005-2011 | 2 + 4     |
| Astra         | 2010-2015 | 2 + 4     |
| Agila         | 2008-2015 | 2 + 4     |
| Antara        | 2007-2015 | 2 + 4     |
| Corsa         | 2006-2014 | 1 + 2 + 4 |
| Corsa         | 2015-     | 1 + 2 + 4 |
| Vectra        | 2003-2008 | 2 + 4     |
| Mokka         | 2012-2015 | 2 + 4     |
| Meriva        | 2004-2010 | 2 + 4     |
| Meriva        | 2010-2015 | 2 + 4     |
| Insigna       | 2009-2015 | 2 + 4     |
| Zafira        | 2006-2011 | 2 + 4     |
| Zafira tourer | 2011-2015 | 2 + 4     |

## PEUGEOT

|               |           |       |
|---------------|-----------|-------|
| 107           | 2006-2014 | 2 + 4 |
| 108           | 2014-2015 | 2 + 4 |
| 206           | 2005-2012 | 2 + 4 |
| 207           | 2007-2015 | 2 + 4 |
| 208           | 2012-2015 | 2 + 4 |
| 2008          | 2013-2015 | 2 + 4 |
| 307           | 2006-2009 | 2 + 4 |
| 308           | 2008-2014 | 2 + 4 |
| 308           | 2013-2015 | 2 + 4 |
| 407           | 2006-2012 | 2 + 4 |
| 508           | 2010-2015 | 2 + 4 |
| 807           | 2006-2014 | 2 + 4 |
| 1007          | 2006-2010 | 2 + 4 |
| 3008          | 2009-2015 | 2 + 4 |
| 5008          | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Partner       | 2009-2014 | 2 + 4 |
| Partner Tepee | 2015-     | 2 + 4 |

**MODEL****YEAR**  
FROM - TO INCLUDE**ISOFIX**  
**POSITIONS****PORSCHE**

|          |           |       |
|----------|-----------|-------|
| Macan    | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Panamera | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Cayenne  | 2010-2015 | 2 + 4 |

**RENAULT**

|         |           |               |
|---------|-----------|---------------|
| Clio    | 2007-2014 | 1 + 2 + 4     |
| Clio    | 2012-2015 | 1 + 2 + 4     |
| Espace  | 2002-2014 | 2 + 4         |
| Espace  | 2014-2015 | 2 + 4         |
| Fluence | 2009-2014 | 2 + 4         |
| Laguna  | 2002-2008 | 2 + 4 + 5 + 7 |
| Laguna  | 2008-2015 | 2 + 4         |
| Megan   | 2005-2009 | 1 + 2 + 4     |
| Megan   | 2008-2015 | 2 + 4         |
| Modus   | 2006-2013 | 1 + 2 + 4     |
| Scenic  | 2009-2015 | 2 + 4         |
| Scenic  | 2005-2009 | 2 + 4         |
| Twingo  | 2008-2014 | 2 + 4         |
| Twingo  | 2014-2015 | 2 + 4         |
| kangoo  | 2008-2015 | 2 + 4         |
| Kadjar  | 2015-     | 2 + 4         |
| Zoe     | 2013-2015 | 2 + 4         |
| Captur  | 2013-2015 | 2 + 4         |
| Koleos  | 2008-2015 | 2 + 4         |

**SAAB**

|      |           |       |
|------|-----------|-------|
| 9_3  | 2006-2013 | 2 + 4 |
| 9_5  | 2009-2012 | 2 + 4 |
| 9_7x | 2006-2009 | 2 + 4 |

**SEAT**

|                 |           |       |
|-----------------|-----------|-------|
| Ibiza           | 2004-2009 | 2 + 4 |
| Ibiza           | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Cordoba         | 2004-2009 | 2 + 4 |
| Leon            | 2006-2012 | 2 + 4 |
| Leon            | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Leon x-perience | 2014-2015 | 2 + 4 |
| Altea XL        | 2007-2015 | 2 + 4 |
| Toledo          | 2006-2009 | 2 + 4 |

| <b>MODEL</b> | <b>YEAR</b><br>FROM - TO INCLUDE | <b>ISOFIX</b><br><b>POSITIONS</b> |
|--------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| Alhambra     | 2005-2010                        | 2 + 4 + 5 + 7                     |
| Alhambra     | 2010-2015                        | 2 + 4                             |
| Mii          | 2011-2015                        | 2 + 4                             |
| Exeo         | 2009-2013                        | 2 + 4                             |

## **SKODA**

|                 |           |       |
|-----------------|-----------|-------|
| Fabia           | 2008-2014 | 2 + 4 |
| Citigo          | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Octavia         | 2006-2011 | 2 + 4 |
| Octavia         | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Superb          | 2008-2015 | 2 + 4 |
| Roomster        | 2008-2014 | 2 + 4 |
| Rapid Spaceback | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Yeti            | 2009-2015 | 2 + 4 |

## **SMART**

|         |           |       |
|---------|-----------|-------|
| Fortwo  | 2014-2015 | 1     |
| Fortwo  | 2008-2014 | 1     |
| Forfour | 2014-2015 | 2 + 4 |

## **SSANGYONG**

|          |           |       |
|----------|-----------|-------|
| Actyon   | 2007-2014 | 2 + 4 |
| Tivoli   | 2015-     | 2 + 4 |
| Rodius   | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Rexton   | 2007-2012 | 2 + 4 |
| Rexton W | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Korando  | 2010-2015 | 2 + 4 |

## **SUBARU**

|          |           |       |
|----------|-----------|-------|
| Impreza  | 2007-2011 | 2 + 4 |
| Impreza  | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Legacy   | 2009-2014 | 2 + 4 |
| Forester | 2014-2015 | 2 + 4 |
| Forester | 2008-2013 | 2 + 4 |
| Trezia   | 2011-2014 | 2 + 4 |
| Levorg   | 2014-2015 | 2 + 4 |
| XV       | 2011-2015 | 2 + 4 |
| Outback  | 2009-2014 | 2 + 4 |
| Outback  | 2014-2015 | 2 + 4 |

**MODEL****YEAR**  
FROM - TO INCLUDE**ISOFIX**  
**POSITIONS****SUZUKI**

|             |           |       |
|-------------|-----------|-------|
| Celerio     | 2014-2015 | 2 + 4 |
| Swith       | 2004-2010 | 2 + 4 |
| Swith       | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Vitara      | 2006-2015 | 2 + 4 |
| Vitara      | 2015-     | 2 + 4 |
| SX4         | 2007-2012 | 2 + 4 |
| SX4 S-Cross | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Alto        | 2008-2014 | 2 + 4 |

**TATA**

|              |           |       |
|--------------|-----------|-------|
| Aria         | 2010-2015 | 2 + 4 |
| Indica Vista | 2008-2015 | 2 + 4 |

**TESLA**

|         |           |       |
|---------|-----------|-------|
| Model S | 2013-2015 | 2 + 4 |
|---------|-----------|-------|

**TOYOTA**

|               |           |       |
|---------------|-----------|-------|
| Aygo          | 2006-2013 | 2 + 4 |
| Aygo          | 2014-2015 | 2 + 4 |
| Auris         | 2007-2012 | 2 + 4 |
| Auris         | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Avensis       | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Yaris         | 2006-2011 | 2 + 4 |
| Yaris         | 2012-2015 | 2 + 4 |
| Corolla       | 2007-2013 | 2 + 4 |
| Corolla       | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Land Cruiser  | 2007-2015 | 2 + 4 |
| Prius         | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Prius         | 2015-     | 2 + 4 |
| Prius +       | 2011-2015 | 2 + 4 |
| IQ            | 2009-2014 | 2 + 4 |
| RAV4          | 2007-2012 | 2 + 4 |
| RAV4          | 2013-2015 | 2 + 4 |
| Verso         | 2009-2015 | 2 + 4 |
| Urban Cruiser | 2009-2014 | 2 + 4 |

## MODEL

YEAR  
FROM - TO INCLUDEISOFIX  
POSITIONS

## VOLKSWAGEN

|          |           |               |
|----------|-----------|---------------|
| Fox      | 2006-2011 | 2 + 4         |
| Up!      | 2011-2015 | 2 + 4         |
| Polo     | 2008-2015 | 2 + 4         |
| Golf IV  | 1999-2004 | 2 + 4         |
| Golf V   | 2003-2009 | 2 + 4         |
| Golf VI  | 2008-2014 | 2 + 4         |
| Golf VII | 2012-2015 | 2 + 4         |
| Beetle   | 2011-2015 | 2 + 4         |
| Passat   | 2006-2010 | 2 + 4         |
| Passat   | 2010-2015 | 2 + 4         |
| Scirocco | 2009-2015 | 2 + 4         |
| Sharan   | 2004-2009 | 2 + 4         |
| Sharan   | 2009-2015 | 2 + 4 + 5 + 7 |
| Touran   | 2004-2015 | 2 + 4         |
| Touran   | 2015-     | 2 + 4         |
| Touareg  | 2004-2010 | 1 + 2 + 4     |
| Touareg  | 2010-2015 | 2 + 4         |
| Tiguan   | 2009-2015 | 2 + 4         |
| Eos      | 2007-2015 | 1 + 2 + 4     |
| CC       | 2008-2012 | 2 + 4         |
| Caddy    | 2005-2015 | 2 + 4         |

## VOLVO

|                   |           |           |
|-------------------|-----------|-----------|
| V40               | 2012-2015 | 2 + 4     |
| V40 Cross Country | 2013-2015 | 2 + 4     |
| V50               | 2005-2012 | 2 + 4     |
| V60               | 2010-2015 | 2 + 4     |
| V60 Cross Country | 2015-     | 2 + 4     |
| V70               | 2008-2015 | 2 + 4     |
| S40               | 2006-2013 | 2 + 4     |
| S60               | 2010-2015 | 2 + 4     |
| S80               | 2007-2015 | 2 + 4     |
| XC60              | 2008-2015 | 2 + 4     |
| XC70              | 2007-2015 | 2 + 4     |
| XC90              | 2006-2014 | 2 + 4     |
| XC90              | 2014-2015 | 1 + 2 + 4 |
| C30               | 2007-2013 | 2 + 4     |
| C70               | 2007-2013 | 2 + 4     |

Importato da:

**Foppa Pedretti S.p.A.**

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)